

ИЗБОРНОМ ВЕЋУ ФИЛОЛОШКОГ ФАКУЛТЕТА УНИВЕРЗИТЕТА У БЕОГРАДУ

На основу Одлуке Изборног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду бр. 1979/1 од 3. 7. 2019. године, а у складу са Правилником о начину и поступку стицања звања и заснивања радног односа наставника Универзитета у Београду (*Гласник Универзитета у Београду*, бр. 200 од 23. новембра 2017. године), изабрана је Комисија за припрему извештаја о кандидатима који су се јавили на Конкурс за избор редовног професора за ужу научну област Романистика, предмет Француски језик, који је објављен у листу *Послови* број 843-844 од 21. 8. 2019. године.

На конкурс се јавио један кандидат, **др Веран Станојевић**, досадашњи ванредни професор на том предмету.

ИЗВЕШТАЈ КОМИСИЈЕ ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ И НА РАДНО МЕСТО РЕДОВНОГ ПРОФЕСОРА ЗА УЖУ НАУЧНУ ОБЛАСТ РОМАНИСТИКА (ПРЕДМЕТ ФРАНЦУСКИ ЈЕЗИК)

БИОГРАФИЈА ДР ВЕРАНА СТАНОЈЕВИЋА

Др Веран Станојевић рођен је 25. 01. 1967. у Ваљеву, где је завршио основну и средњу школу. Студије на Филолошком факултету Универзитета у Београду, на студијској групи Француски језик и књижевност, отпочео је школске 1986/1987. Дипломирао је 18. 01. 1991. на Филолошком факултету у Београду и стекао звање дипломираног професора француског језика и књижевности. Постдипломске студије (смер: Наука о језику) завршио је 27. 10. 1995. године на Филолошком факултету у Београду одбранивши магистарску тезу под насловом *Неодређени и одређени члан као квантитативни морфем у француском*. Докторску тезу у коменторству под насловом *Syntaxe et sémantique des noms de nombre en français* одбранио је 5. јула 2004. године на Универзитету Париз 7 – Дени Дидро, у Паризу, где је, као стипендиста француске Владе, најпре боравио на двомесечном стручном усвајавању (током октобра и новембра 1998. године), а затим на докторским студијама (од 2000. до 2003. године). Докторска диплома му је нострификована 29. 09. 2004. Пре него што се запослио на Филолошком факултету у Београду, радио је у Ваљевској и Љишкој гимназији као професор француског и латинског језика. Од 11. децембра 1992. ради на Филолошком факултету у Београду, најпре као асистент приправник, а од 1995. до 2005. као асистент за француски језик. У звање доцента за ужу научну област Романистика (предмет: француски језик) на Филолошком факултету у Београду изабран је 21. 06. 2005., а у звање ванредног професора 23. 03. 2010. године у које је реизабран 10. 03. 2015. године.

Од 2003. године др Веран Станојевић је члан научне екипе GDR *Sémantique et modélisation*, при Лабораторији за формалну лингвистику у Паризу (Laboratoire de Linguistique Formelle – Paris) где је учествовао на пројекту *Детерминатори (Déterminants)*. Члан је *Друштва за примењену лингвистику Србије*. Од 2010. учествује на нациоалним научним пројектима бр. 178014 (*Динамика структура савременог српског језика*, под руководством проф. др Милоша Ковачевића) и бр. 178002 (*Језици и културе у времену и простору*, под руководством проф. др Снежане Гудурић). Од 2010. до 2011. године др Веран Станојевић је учествовао на међународном пројекту *Израда француско-српског паралелног корпуса* у оквиру програма „Павле Савић“, под руководством др Дејана Стошића са Универзитета Артоа у Арасу и проф. др Душка Витаса с Природно-математичког факултета Универзитета у Београду. Од 2012. до 2013. године, др Веран Станојевић је учествовао на међународном пројекту *Ressources et recherches en didactique*

universitaire који је финансирала Универзитетска агенција за франкофонију (Agence Universitaire de la Francophonie, AUF). Од 2016. до 2017., др Веран Станојевић је коруководилац на међународном пројекту *Паралелни корпуси и двојезична лексикографија: опис и примена*, у оквиру програма „Павле Савић“, заједно са др Дејаном Стошићем са Универзитета Тулуз – Жан Жорес, а од 2017. до 2018., такође са др Дејаном Стошићем, коруководилац је на међународном пројекту *Примена паралелног корпуса у лексикографском опису нестандартне лексике*, у оквиру поменутог програма „Павле Савић“.

Др Веран Станојевић је члан уређивачког одбора научног часописа *Анали Филолошког факултета* (ISSN 0522-8468) од 2010. године. Заједно са др Дејаном Стошићем и др Татјаном Шотром-Катунарић уредио је, 2012. године, тематски блок часописа *Филолошки преглед* под насловом *L'expression de l'espace et du temps en français: regards croisés* (*Филолошки преглед* XXXIX 2012 1, 9-18. ISSN 0015-1807/2012), а са др Тијаном Ашић уредио је тематски број угледног француског лингвистичког часописа *Langue française* (бр. 179, ISSN 0023-8368) са СЦИ листе (http://ip-science.thomsonreuters.com/mjl/publist_ah.pdf), у којем је, у коауторству, објавио уводни текст и рад. Био је рецензент бројних радова у иностраним и домаћим лингвистичким часописима: *Travaux de linguistique* (ISSN 0082-6049), *Balkanistica* (ISSN 0360-2206) *Анали Филолошког факултета* (ISSN 0522-8468), *Српски језик* (ISSN 0354-9259), *Филолошки преглед* (ISSN 0015-1807), *Јужнословенски филолог* (ISSN 0350-185X), као и у бојним зборницима радова са научних скупова (*Језици и културе у времену и простору*, *Les études françaises aujourd'hui*, *Српски језик, књижевност, уметност* итд.). Рецензент је и научних монографија и једног француско-српског речника: Ненад Крстић, „*Наполеон Бонапарта*” Александра Диме у преводу Љубомира Ненадовића. Београд: САНУ, 2010, (ISBN 978-86-7025-516-3); Михаило Поповић, *Лексичка структура француског језика: морфологија и семантика*, Београд: Завод за уџбенике, 2009, (ISBN 978-86-17-15820-8); Михаило Поповић, *Istoriја francuskog jezika: od latinskog do savremenog francuskog jezika*, Београд: Јасен, 2014, (ISBN 978-86-6393-029-3); Александар А. Јовановић, *Француско-српски речник*, Београд: Службени гласник, 2014, (ISBN 978-86-519-1785-4).

Од избора у звање ванредног професора др Веран Станојевић био је члан организационог одбора 4 научне конференције (Colloque de linguistique française et de didactique du français, *L'expression de l'espace et du temps en français : quelles formes pour quels sens?*, међународна научна конференција одржана на Филолошко факултету у Београду од 23. до 26. марта 2011. год.; DEAF 2, Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу, 8. и 9. новембра 2013.; *Les études françaises aujourd'hui*, Београд 7-8. новембар 2014. год.; *Les études françaises aujourd'hui*, Београд: Филолошки факултет, 9-10. новембар 2018. год.). Био је члан научног одбора 10 научних конференција (*Les études françaises aujourd'hui*, Београд: Филолошки факултет, 10-11. новембар 2011. год.; *Consécutivité et Simultanéité en Linguistique, Langues et Parole*, међународна конференција одржана у Стразбуру, 1-3. јула 2015.; *Језици и културе у времену и простору*, Нови Сад: Филозофски факултет, 26. 11. 2011.; *Језици и културе у времену и простору*, Нови Сад: Филозофски факултет, 24. 11. 2012.; *Језици и културе у времену и простору*, Нови Сад: Филозофски факултет, 16. 11. 2013.; *Језици и културе у времену и простору*, Нови Сад: Филозофски факултет, 22. новембар 2014.; *Les Études françaises aujourd'hui*, Нови Сад: Филозофски факултет, 4-5. XI 2016.; *Језици и културе у времену и простору* 6, Нови Сад: Филозофски факултет, 17. 12. 2016.; *Језици и културе у времену и простору* 7, Нови Сад: Филозофски факултет, 18. 11. 2017.; *Језици и културе у времену и простору* 8, Нови Сад: Филозофски факултет, 17. 11. 2018. год.)

Др Веран Станојевић је држао предавања по позиву из теоријске и француске лингвистике на Универзитету Париз 4 у Паризу: 7. 02 2001 : „Les propriétés sémantiques des déterminants et la distinction indéfini-défini” ; 30. 01 2002: “Sémantique du SN et des déterminants” ; 6. 02 2002 : „Déterminants et interprétation de 'sauf' “, на Универзитету у Женеви: 29. 05 2006 : „Sur l'interprétation des indéfinis : de la logique du premier ordre aux approches dynamiques”; 2. 04 2007 : „Vers un modèle de description des temps du passé intégrant les paramètres temporel, aspectuel et discursif”. Током марта 2006. држао је циклус предавања из формалне семантике на Катедри за општу лингвистику Филолошког факултета: 1. 03 2006: „Семантичке релације: јаке и слабе импликације и пресупозиције”; 8. 03 2006 : „Неки лингвистички проблеми који привлаче пажњу формалних семантичара” ; 15. 03. 2006 : „Квантификација у природним језицима”. У два наврата

(2006. и 2007.) држао је предавања на лингвистичким семинарима у Истраживачкој станици Петница у Ваљево (29. 08 2006 : „О семантичкој интерпретацији номиналних синтагми”; 14 02 2007 : „О темпоралној и аспектуалној димензији значења реченица”) као и предавање у организацији Друштва младих лингвиста (25. 03. 2014.: „Значење глаголских времена – формални аспекти”). У оквиру програма размене Еразмус+, држао је студентима мастер студија на Универзитету Тулуз – Жан Жорес предавања о глаголским временима и аспекту у француском и у српском језику (22. и 29. 11. 2016. и 20. и 27. 11. 2018. године). Био је педагошки је координатор у оквиру поменутог програма мобилности Еразмус+ између Универзитета у Београду и Универзитета Тулуз – Жан Жорес у Тулузу (за академске 2016/2017, 2017/2018 и 2018/2019) где је имао два двонедељна борава (у новембру 2016. и 2018. год.), током којих је држао предавања, и један једнонедељни боравак (у јуну 2018. године, када је учествовао у комисији за одбрану једног доктората).

Др Веран Станојевић је управник Катедре за романистику Филолошког факултета у Београду од 2013. године, а од 2014. до 2019. године био је члан Савета Филолошког факултета у Београду.

НАСТАВНИ И ПЕДАГОШКИ РАД ДР ВЕРАНА СТАНОЈЕВИЋА

На Филолошком факултету др Веран Станојевић предаје на основним академским, дипломским (мастер-) и докторским академским студијама. На основним студијама др Веран Станојевић држи предавања из неколико предмета: Морфосинтакса и фонетика француског језика 1 и 2, Синтакса глагола у француском 1 и 2 и Синтакса и семантика француских глаголских времена 1 и 2. На дипломским (мастер) студијама држи Специјални курс из граматике француског језика, а на докторским студијама предаје Теоријску синтаксу и синтаксу француског језика. Од школске 2010/2011. године ангажован је на докторским студијама Филолошко-уметничког факултета у Крагујевцу, где држи предавања из предмета Позиција теорија данас (од 2011. до 2013. године) и из Интердисциплинарног проучавања језика и књижевности (од 2014. до данас). Станојевићева књига у коауторству *Семантика и прагматика глаголских времена у француском језику* део је обавезне литературе за предмете Синтакса и семантика француских глаголских времена 1 и Синтакса и семантика француских глаголских времена 2.

Као председник комисије др Веран Станојевић је учествовао у избору следећих наставника и сарадника: Марије Ђорђевић за наставника страног језика (ужа научна област Француски језик) на Педагошком факултету у Јагодини (2010), др Бранка Ракића у звање вишег лектора на Филолошком факултету у Београду (2013), др Весне Цакелић у звање ванредног професора на Факултету организационих наука Универзитета у Београду (2013), мр Наде Ђокић у звање наставника страног језика за ужу научну област *Француски језик* на Војној академији у Београду (2013), др Јелене Брајовић у звање доцента (2014), др Бранка Ракића у звање доцента на Филолошком факултету у Београду (2016), др Љиљане Ђурић у звање доцента на Филолошком факултету у Београду (2016), Ане А. Јовановић у звање вишег лектора на Филолошком факултету у Београду (2012), др Саше Марјановића у звање доцента на Филолошком факултету у Београду (2018), др Татјане Самарције-Грек у звање доцента (2019). Као члан комисије др Веран Станојевић је учествовао у избору следећих наставника и сарадника: Владимира Павловића у звање лектора на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу (2009), др Ане Јовановић у звање вишег лектора (2009), др Татјане Шотре-Катунарић у звање доцента на Филолошком факултету у Београду (2011), др Наташе Радусин Бардић у звање доцента на Филозофском факултету у Новом Саду (2013), Јелене Брајовић у звање лектора на Филолошком факултету у Београду (2013), Саше Марјановића у звање асистента на Филолошком факултету у Београду (2013).

Било у својству ментора, било као члан комисије, др Веран Станојевић је учествовао у комисијама за одбрану 10 докторских дисертација, 4 магистарске тезе и 34 мастер рада. Под његовим менторством одбрањене су 3 докторске дисертације и 17 мастер радова. У току је израда још две докторске дисертације под његовим менторством. Др Веран Станојевић је био председник комисије за одбрану докторске дисертације из аутоматске лингвистике на

Универзитету Тулуз – Жан Жорес у Тулузу, 20. јуна 2018. (Александра Милетић, *Un treebank pour le serbe: constitution et exploitations*).

МЕНТОРСТВО НА ДОКТОРСКИМ ДИСЕРТАЦИЈАМА

1. Вера Јовановић, „Перфекат у српском језику и његови еквиваленти у француском језику“, Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу (докторска дисертација одбрањена 2013. год.)
2. Ана А. Јовановић, „Граматичко-стилски аспекти превода Прустовог романа У потрази за изгубљеним временом на српском и хрватском говорном подручју“, Филолошки факултет у Београду (докторска дисертација одбрањена 2013. год.)
3. Данијел Живковић, „Analyse du discours économique et commercial et son application à la didactique de la langue française dans le contexte socio-économique de la Serbie“, Филолошки факултет у Београду (докторска дисертација у коменторству одбрањена 2016. год.).
4. Љубица Ђурић, „Граматиализација броја ‘један’ у српском као балканскословенском језику у поређењу с француским: ареална и типолошка перспектива“, Филолошки факултет у Београду (докторска дисертација у изради)
5. Дивна Петковић, „L’alternance modale (indicatif/subjonctif) dans les subordonnées complétives en français“, Филолошки факултет у Београду (докторска дисертација у изради).

УЧЕШЋЕ У КОМИСИЈАМА ЗА ОЦЕНУ И ОДБРАНУ ДОКТОРСКИХ ДИСЕРТАЦИЈА

1. Нада Граовац, „Међуреченични односи у француском и српском језику“, Филозофски факултет у Новом Саду (2009).
2. Татјана Ђурин, „Српски превод Раблеовог дела Гаргантуа и Пантагруел из перспективе модерних традуктолошких приступа: етноцентричност, хипертекстуалност, дословност“, Филозофски факултет у Новом Саду (2011)
3. Јелена Брајовић, „Књижевни текстови у уџбеницима и приручницима француског језика из перспективе савремених приступа настави страних језика“, Филолошки факултет у Београду (2014).
4. Бранко Ракић, „Ритам и интонација у француском језику. Предлог модела за кориговање грешака на пољу прозоције француског језика код србофоних студената“, (2014).
5. Бранимир Станковић, „Синтакса и семантика одређеног и неодређеног придевског вида“, Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу (2015).
6. Марина Кебара, „Психолингвистички аспект језичке игре као метајезичког контекста (рефлексија) у анализи српске и руске језичке личности (кроз призму Бахтинове нове реторичке парадигме)“, Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу, (2015)
7. Aleksandra Miletić, „Un treebank pour le serbe: constitution et exploitations“, Université Toulouse – Jean Jaurès, Toulouse (2018), председник комисије.

УЧЕШЋЕ У КОМИСИЈАМА ЗА ОДБРАНУ МАГИСТАРСКИХ ТЕЗА

1. Вања Манић, Les particularités sémantiques des noms et des verbes en français standard et ses variantes: Français suisse romand et français québécois, Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду (2009).
2. Драгама Јовановић, Компаративна и контрастивна анализа глагола и глаголских облика у Мопасановој приповеци *Госпођица Фифи* и у њеним српским преводима, Филозофски факултет у Новом Саду (2010).

3. Љиљана Тошић, Синтаксички поступак координације у француском и у српском језику. Контрастивна анализа синтаксичко-семантичких односа у два језика, Филозофски факултет у Новом Саду (2010).
4. Јелена Вишацки, Поређење француских и српских идиоматских израза у језику економије и права, Филолошки факултет у Београду (2011).

УЧЕШЋЕ У КОМИСИЈАМА ЗА ОДОБРЕЊЕ ТЕМЕ ЗА ИЗРАДУ ДОКТОРСКИХ ДИСЕРТАЦИЈА

1. Дивна Петковић, „L’alternance modale (indicatif/subjonctif) dans les subordonnées complétives en français”, Филолошки факултет у Београду (2016).
2. Љубица Ђурић, „Граматиализација броја ‘један’ у српском као балканскословенском језику у поређењу с француским: ареална и типолошка перспектива”, Филолошки факултет у Београду (2015).
3. Данијел Живковић, „Analyse du discours économique et commercial et son application à la didactique de la langue française dans le contexte socio-économique de la Serbie”, Филолошки факултет у Београду (2014).
4. Ана А. Јовановић, „Граматишко-стилски аспекти превода Прустовог романа *У трагању за изгубљеним временом* на српском и хрватском говорном подручју”, Филолошки факултет у Београду (2012).

МЕНТОРСТВО НА ЗАВРШНИМ (МАСТЕР-) РАДОВИМА

1. Саша Симић, „Компаративна анализа прошлих времена у српском и у француском језику”, Филолошки факултет у Београду (2009).
2. Мила Ђуровић: „Компаративна анализа француског перфекта и енглеског простог претерита и презент перфекта“, Филолошки факултет у Београду (2009).
3. Мирјана Стефановић, „Опозиција између имперфекта и аориста у француском и њихови еквиваленти у српском језику“, Филолошки факултет у Београду (2010).
4. Иван Гујаничић, „О антериорном футуру у француском и футуру другом у српском“, Филолошки факултет у Београду (2010).
5. Андријана Николић, „Компаративна анализа аориста у француском и у српском језику“, Филолошки факултет у Београду (2011).
6. Милица Маринковић, „Перфекат у српском језику и његови еквиваленти у француском језику“, Филолошки факултет у Београду (2011).
7. Марија Ђорђевић, „Француски имперфекат и његови еквиваленти у српском језику“, Филолошки факултет у Београду (2011).
8. Јована Марић, „Слободан индиректни говор у француском језику на примерима из романа *Madame Bovary*“, Филолошки факултет у Београду (2011).
9. Татјана Шкреблин, „О изражавању аспекта у српском и у француском језику“, Филолошки факултет у Београду (2011).
10. Нина Вучковић, „Синтаксичка структура новинских наслова“, Филолошки факултет у Београду (2012).
11. Жељка Јанковић: „L’imparfait narratif français, ses valeurs stylistiques et sa traduction en serbe”, Филолошки факултет у Београду (2012).
12. Ђурђица Вранић, „Контрастивна анализа употребе времена у збирци приповедака Лаута и оживљци Данила Киша“, Филолошки факултет у Београду (2013).
13. Ана Радовановић, „Анализа употребних вредности француског члана у приповеткама Моме Капора“, Филолошки факултет у Београду (2016).
14. Јована Миловановић, „Évaluation de l’alignement automatique du bi-texte français-serbe”, Филолошки факултет у Београду (2018.).
15. Маја Стаменковић, „L’aspect perfectif/imperfectif en français et en serbe”, Филолошки факултет у Београду (2018).

16. Маша Грубовић, „Životinje u poslovicama na francuskom i srpskom jeziku”, Филолошки факултет у Београду (2018).
17. Душица Терзић, „Parsing des textes journalistiques en serbe à l’aide du logiciel Talisman”, Филолошки факултет у Београду (2019).

УЧЕШЋЕ У КОМИСИЈАМА ЗА ОЦЕНУ И ОДБРАНУ ЗАВРШНОГ (МАСТЕР-) РАДА

1. Данијела Бољевац, „О партиципу презента и герундиву у савременом француском језику“, Филолошки факултет у Београду (2009).
2. Катарина Вељковић, „Comme као поливалентна реч“, Филолошки факултет у Београду (2010).
3. Мирјана Видановић-Ивановић, „Алетернација простих и сложених времена у временским реченицама за антериорност уведених везницама *quand, lorsque, dès que i aussitôt que*“, Филолошки факултет у Београду (2011).
4. Бојана Тењовић, „Семантичка адаптација позајмљеница из италијанског, шпанског и португалског у француском језику“, Филолошки факултет у Београду (2012).
5. Ивана Сужњевић, „Le système casuel en ancien français“, Филолошки факултет у Београду (2012).
6. Александра Станојевић, „Наредба, захтев и молба као говорни чинови“, Филолошки факултет у Београду (2013).
7. Душица Перовић, „Перифрастични и прономинални пасив у француском језику“, Филолошки факултет у Београду (2013).
8. Весна Радовановић, „Наредба и забрана у неким драмама Виктора Игоа“, Филолошки факултет у Београду (2014).
9. Селена Симчевић, „Le ne expletif“, Филолошки факултет у Београду (2015).
10. Јована Добрица, „La configuration du gérondif dans la langue française“, Филолошки факултет у Београду (2015).
11. Невена Алексић, „Члан у старофранцуском језику“, Филолошки факултет у Београду (2015).
12. Јелена Мијатовић, „Развијање компетенције читања у уџбеницима француског као страног језика нивоа Б1: медијски и књижевни текстови“, Филолошки факултет у Београду (2016).
13. Дејана Бобан, „La phonétique dans les manuels de FLE – niveau A2“, Филолошки факултет у Београду (2016).
14. Katarina Vuckovic, „La théorie de politesse dans les actes de discours“, Филолошки факултет у Београду (2016).
15. Ружица Ђоровић, „La modalité interrogative et les actes de langage dans les œuvres Dom Juan, George Dandin, Les Fourberies de Scapin et Le Malade imaginaire“, Филолошки факултет у Београду (2017).
16. Ана Ђеровски, „Контрастивна анализа фразеологизама са компонентом око у српском и француском језику“, Филолошки факултет у Београду (2018).
17. Александра Недељковић, „Les mots transparents et les faux-amis dans les méthodes du FLE des auteurs français et serbes – niveau A“ (2018).

УЧЕШЋЕ НА МЕЂУНАРОДНИМ И ДОМАЋИМ НАУЧНИМ СКУПОВИМА И КОНФЕРЕНЦИЈАМА

До избора у звање ванредног професора марта 2010. године Веран Станојевић је учествовао на следећим научним конференцијама:

1. Међународни научни скуп „Научни састанак слависта у Вукове дане“, Филолошки факултет у Београду (27; 9-13.9.1997.). Самостално излагање на тему: „О придевским речима у систему номиналне детерминације у српском и француском”.

2. Међународни научни скуп „Научни састанак слависта у Вукове дане”, Филолошки факултет у Београду (35; 7-10. 09. 2005.). Учесће по позиву на име. Самостално излагање на тему: „Денотациони и динамички аспекти значења кардиналних бројева”.
3. Међународни научни скуп „Savremene tendencije u nastavi jezika i književnosti”, Филолошки факултет у Београду (7-8. 04. 2006.). Самостално излагање на тему „Савремени семантички приступи опозицији имперфективно-перфективно и њихова примењивост у настави страних језика”.
4. Међународна конференција „Entre sens et signification” (1-2 juillet 2006, Université catholique de Lille, Lille). Излагање у коауторству са др Тијаном Ашић на тему: „Le futur, l'ordre temporel et les inférences contextuelles”.
5. Међународна конференција „RSP4, Quatrièmes Rencontres de Sémantique et Pragmatique” (13-15 juin 2006, Orléans). Излагање у коауторству са др Тијаном Ашић на тему: „*One gift or two? The opposition distributive-collective and the syntax-semantic-pragmatic interface*”.
6. Међународни научни скуп „Научни састанак слависта у Вукове дане”, Филолошки факултет у Београду (36; 13-16. 09. 2006.). Учесће по позиву на име. Самостално излагање на тему: „Аорист у српском и у француском језику: семантичке и прагматичке разлике”.
7. Међународна конференција „Applied linguistics today”, DPLJ, Филолошки факултет у Београду (28-30. 09. 2006.). Излагање у коауторству са др Тијаном Ашић на тему: „L'aspect lexical, morphologique et grammatical: le jeu des perles de sens”.
8. Међународни научни скуп „Српски језик, књижевност и уметност”, Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу (30-31. 10. 2006.). Излагање у коауторству са др Тијаном Ашић на тему: „О употреби глаголских времена у разговорном језику – зашто аорист ипак опстаје? ”.
9. Међународни научни скуп „The Romance Balkans, International Linguistic Conference“, Балканолошки институт САНУ (3-5. 11. 2006; Београд). Излагање у коауторству са др Тијаном Ашић на тему: „L'emploi des temps verbaux chez les locuteurs non-natifs du français – le cas des gastarbeiters serbes, valaques et tziganes”.
10. Научни скуп „Ferdinand de Saussure – Un siècle de linguistique générale“, Филолошки факултет у Београду (28-29. 11. 2006). Излагање у коауторству са др Тијаном Ашић на тему: „Le concept saussurien et l'opposition conceptuel-procédural”.
11. Научни скуп „Језик књижевност, политика”, Филозофски факултет Универзитета у Нишу (20-21. 04. 2007. Ниш). Излагање у коауторству са др Тијаном Ашић на тему: „*Ko se s vatrom igra na kraju se opeče* – kritička analiza diskursa ucesnika serijala Veliki Brat”.
12. Научни скуп „125 година високог образовања у Босни и Херцеговини”, Универзитет у Источном Сарајеву, Филозофски факултет (19-20. 05. 2007. Пале). Излагање у коауторству са др Тијаном Ашић на тему: „Прилог анализи темпоралне и аспектуалне структуре перфекта и плусквамперфекта”.
13. Међународни научни скуп „Научни састанак слависта у Вукове дане”, Филолошки факултет у Београду (37; 12-14. 09. 2007.). Учесће по позиву на име. Самостално излагање на тему: „О морфолошком и граматичком обележавању глаголског вида: имперфективни перфекат у српском и имперфектат у француском”.
14. Међународни научни скуп „Српски језик, књижевност и уметност”, Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу (26-27. 10. 2007.). Излагање у коауторству са др Тијаном Ашић на тему: „Могу ли несвршене форме означавати свршеност? Случај српског несвршеног перфекта и француског имперфекта”.
15. Међународна конференција „English language and literature studies: structures across cultures. ELLSSAC”. Faculty of Philology (7–9 December 2007; Belgrade). Излагање у коауторству са др Тијаном Ашић на тему: „Aspectual coercion and some uses of tenses in French and English”.
16. Научни скуп „Књижевност за децу у науци и настави“, Педагошки факултет у Јагодини (21-22. 12. 2007. Јагодина). Излагање у коауторству са др Тијаном Ашић на тему: „Темпорална структура Додеове приче "La chèvre de Monsieur Seguin" и њеног преводног еквивалента”.

17. Научни скуп „Наука и настава на универзитету“, Универзитет у Источном Сарајеву, Филозофски факултет (17-18. 05. 2008. Пале). Самостално излагање на тему: „Неодређени и одређени члан и опозиција перфективно-имперфективно у француском језику”.
18. Међународни научни скуп „Научни састанак слависта у Вукове дане”, Филолошки факултет у Београду (38; 4-7. 09. 2008.). Учешће по позиву на име. Самостално излагање на тему: „О игноративној компоненти значења израза *нешто* у прилошкој употреби.
19. Научни скуп „Jezik i književnost u primeni”, Institut za strane jezike, Univerzitet Crne Gore, (13. 10. 2008. Podgorica). Излагање у коауторству са др Тијаном Ашић на тему: „O aspektualnim prinudama nekih prošlih vremena u francuskom i u engleskom”.
20. Међународни научни скуп „Српски језик, књижевност и уметност”, Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу (30-31. 10. 2008.). Излагање у коауторству са др Тијаном Ашић на тему: „Семантичка и прагматичка анализа придевског префикса *пре* у српском језику и његови преводни еквиваленти у француском”.
21. Научни скуп „Études françaises en Serbie”, Филолошки факултет у Београду (7-8. 11. 2008.). Самостално излагање на тему: „Pour un modèle de description des temps verbaux du français intégrant trois paramètres”.
22. Међународни научни скуп „Congrès international: 2008 Année européenne du dialogue interculturel: communiquer avec les langues-cultures”, Université Aristote de Thessalonique (12-14. 12. 2008.). Излагање у коауторству са др Тијаном Ашић на тему: „L’acquisition du français chez les gastarbeiters serbes, valaques et tziganes”.
23. Научни скуп „Интердисциплинарност и јединство савремене науке”, Универзитет у Источном Сарајеву, Филозофски факултет (17-18. 05. 2008. Пале). Самостално излагање на тему: „О неким аспектима неодређене референцијалности и нереференцијалности у француском и у српском језику”.
24. Међународна конференција „International Conference «Across Languages and Cultures» (3th International Conference of the Institute of Foreign Languages (ICIFL3) and 3th International Conference on Intercultural Communication, Herceg Novi, Montenegro (4-6 june 2009.). Излагање у коауторству са др Тијаном Ашић на тему: „Aspectual instructions and constraints in French and English past tenses”.
25. Међународни научни скуп „Научни састанак слависта у Вукове дане”, Филолошки факултет у Београду (39; 9-11. 09. 2009.). Учешће по позиву на име. Самостално излагање на тему: „О једном граматичком калку и поводом њега”.
26. Научни скуп „Études françaises en Serbie”, Филозофски факултет у Новом Саду (6-7. 11. 2009.). Самостално излагање на тему: „Sur les différences de l’encodage de l’aspect en français et en serbe”.
27. Међународни научни скуп „Српски језик, књижевност, уметност”, Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу (30-31. 10. 2009.). Излагање у коауторству са др Тијаном Ашић на тему: „Временске употребе кондиционала у француском и српском језику”.
28. Научни скуп „Primenjena lingvistika danas: Između teorije i prakse”, Филозофски факултет у Новом Саду (31. 10 - 1. 11. 2009.). Излагање у коауторству са др Тијаном Ашић на тему: „О модалним употребама кондиционала у француском и потенцијала у српском језику”.

Од избора у звање ванредног професора марта 2010. године Веран Станојевић је учествовао на следећим научним конференцијама:

1. Научни скуп „Наука и политика”, Универзитет у Источном Сарајеву, Филозофски факултет (21-23. 05. 2010. Пале). Самостално излагање на тему: „Слагање времена у језику штампе: синтаксички или (кон)текстуални феномен”.
2. Међународни научни скуп „Научни састанак слависта у Вукове дане”, Филолошки факултет у Београду (40; 8-11. 09. 2010.). Учешће по позиву на име. Самостално излагање на тему: „О употреби глаголских времена у Њопићевој причи ’Поход на мјесец’ и у њеном преводу на француски”.

3. Научни скуп „Dire, écrire, agir en français (DEAF)“, Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу (22-23. 10. 2010.). Самостално излагање на тему: „La conjonction *quand* et les relations temporelles en français”.
4. Међународни научни скуп „Српски језик, књижевност, уметности“, Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу (29-30. 10. 2010.). Самостално излагање на тему: „О резултативности у француском и у српском”.
5. Међународни научни скуп „Филолошка истраживања данас – језик књижевност, култура – ФИД“, Филолошки факултет у Београду (26-27. 11. 2010.). Самостално излагање на тему: „Неке паралеле између номиналне и темпоралне семантике у француском језику”.
6. Међународни научни скуп из francuske lingvistike i didaktike francuskog jezika „L’expression de l’espace et du temps en français : quelles formes pour quels sens ?“, Филолошки факултет у Београду (24-26. 03. 2011.). Излагање у коауторству са др Тијаном Ашић на тему: „Existe-t-il une base conceptuelle commune pour les temps verbaux et les prépositions temporelles?”.
7. Научни скуп „Наука и идентитет“, Универзитет у Источном Сарајеву, Филозофски факултет (21-22. 05. 2011. Пале). Самостално излагање на тему: „Проблем идентитета и одређени члан у француском: неки теоријски и практични аспекти”.
8. Међународни научни скуп „Научни састанак слависта у Вукове дане“, Филолошки факултет у Београду (41; 15-16. 09. 2011.). Учешће по позиву на име. Самостално излагање на тему: „Перфективност и теличност у српском са освртом на ситуацију у француском језику”.
9. Међународни научни скуп „Српски језик, књижевност, уметности“, Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу (28-29. 10. 2011.). Самостално излагање на тему: „Асоцијативна анафора у српском и у француском језику”.
10. Научни скуп „Les études françaises aujourd’hui“, Филолошки факултет у Београду (10-11. 11. 2011.). Самостално излагање на тему: „De la référence définie en serbe par comparaison avec le français”.
11. Научни скуп „Језици и културе у времену и простору“, Филозофски факултет у Новом Саду (26. 11. 2011.). Излагање у коауторству са др Тијаном Ашић на тему: „Locus i telos u interpretaciji nekih predloskih sintagmi u francuskom i u srpskom”.
12. Научни скуп „Књижевност за децу и омладину – наука и настава“, Педагошки факултет у Јагодини (6. 04. 2012.). Самостално излагање на тему: „Дискурзивни третман неких аспеката темпоралности и референцијалности у Додеовој причи *Коза г. Сегена*”.
13. Научни скуп „Наука и традиција“, Универзитет у Источном Сарајеву, Филозофски факултет (18-19. 05. 2012. Пале). Самостално излагање на тему: „Аорист у Ћопићевој *Башти слезове боје* и његови еквиваленти у француском језику”.
14. Међународни научни скуп „Научни састанак слависта у Вукове дане“, Филолошки факултет у Београду (42; 12-14. 09. 2012.). Учешће по позиву на име. Самостално излагање на тему: „Темпорална прогресија и њено изражавање у наративном дискурсу”.
15. Међународни научни скуп „Српски језик, књижевност, уметности“, Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу (26-27. 10. 2012.). Самостално излагање на тему: „Наративни презент у Ћопићевој *Башти слезове боје* и његови француски еквиваленти”.
16. Научни скуп „Les études françaises aujourd’hui“, Филозофски факултет у Новом Саду (9-10. 11. 2012.). Самостално излагање на тему: „Quelques aspects de l’indéfinitude en français et en serbe”.
17. Научни скуп „Језици и културе у времену и простору“, Филозофски факултет у Новом Саду (24. 11. 2012.). Самостално излагање на тему: „Sur la modification des noms de nombre en français et en serbe”.
18. Научни скуп „Наука и глобализација“, Универзитет у Источном Сарајеву, Филозофски факултет (17-19. 05. 2013. Пале). Самостално излагање на тему: „О перфекту у Ћопићевим приповеткама и његовим француским еквивалентима”.
19. Међународни научни скуп „Научни састанак слависта у Вукове дане“, Филолошки факултет у Београду (43; 13. 09. 2013.). Учешће по позиву на име. Самостално излагање на тему: „Неки аспекти употребе футуроида у књижевном превођењу са француског на српски”.

20. Међународни научни скуп „Српски језик, књижевност, уметност”, Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу (25-26. 10. 2013.). Самостално излагање на тему: „Вишезначност на плану темпоралности у француском и у српском језику”.
21. Научни скуп „Dire; écrire, agir en français – DEAF 2”. Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу (8-9. 11. 2013.). Самостално излагање на тему: „Quelques aspects de la sémantique du plus-que-parfait en français et en serbe”.
22. Научни скуп „Наука и слобода”, Универзитет у Источном Сарајеву, Филозофски факултет (16-18. 05. 2014. Пале). Самостално излагање на тему: „Неорајхенбаховски приступ француским глаголским временима и неке импликације његове примене на универзитету”.
23. Међународни научни скуп „Научни састанак слависта у Вукове дане”, Филолошки факултет у Београду (44; 11-13. 09. 2014.). Учесће по позиву на име. Самостално излагање на тему: „О Маретићевом виђењу значења прошлих времена у светлу савремене темпоралистике”.
24. Научни скуп „Les études françaises aujourd’hui”, Филолошки факултет у Београду (7-8. 11. 2014.). Самостално излагање на тему: „Quelques réflexions sur le futur périphrastique et son rapport au futur simple”.
25. Научни скуп „Језици и културе у времену и простору”, Филозофски факултет у Новом Саду (22. 11. 2014.). Самостално излагање на тему: „Француски перифраситични футур у неутралним и футуралним контекстима”.
26. Међународни научни скуп „Међународни научни састанак слависта у Вукове дане”, Филолошки факултет у Београду (45; 17-20. 09. 2015.). Учесће по позиву на име. Самостално излагање на тему: „Од неутралности до експресивности у употреби глаголских времена”.
27. Међународни научни скуп „Peti međunarodni kongres *Primenjena lingvistike danas – Nove tendencije u teoriji i praksi*“, Филозофски факултет у Новом Саду (27-29. 11. 2015.). Излагање у коауторству са Љубицом Ђурић на тему: „Генеричке реченице у српском у поређењу са француским језиком”.
28. Научни скуп „Les études françaises aujourd’hui”, Филозофски факултет у Нишу (13-14. 11. 2015.). Самостално излагање на тему: „Traitement formel du futur périphrastique en français”.
29. Научни скуп „Les études françaises aujourd’hui”, Филозофски факултет у Новом Саду (4-5. XI 2016.). Самостално излагање на тему: „Le futur périphrastique français et la forme quasi-périphrastique du futur en serbe”.
30. Научни скуп „Језици и културе у времену и простору”, Филозофски факултет у Новом Саду (17. 12. 2016.). Излагање у коауторству са Дивном Петковић на тему: „О subjunktivu u komplektivnim rečenicama”.
31. Научни скуп „Le triple visage du langage : forme, sens, expression”, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци (7. 04. 2017.). Самостално излагање на тему: „L’aspect de phase et les systèmes aspectuo-temporels du français et du serbe”.
32. Научни скуп „Језици и културе у времену и простору”, Филозофски факултет у Новом Саду (18. 11. 2017.). Излагање у коауторству са Љубицом Ђурић на тему: „Аспект као фазна категорија и резултативност у француском и српском језику”.
33. Међународни научни скуп „Српски језик, књижевност, уметност”, Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу (27-28. 10. 2017.). Самостално излагање на тему: „La portée et les limites de l’approche distributionnelle des déterminants français”.
34. Научни скуп „Les études françaises aujourd’hui DEAF3”, Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу (3-4. 11. 2017.). Самостално излагање на тему: „Traitement de l’information aspectuo-temporelle en français à l’interface syntaxe-sémantique”.
35. Научни скуп „Rencontres des linguistes suisses et serbes”, Филолошки факултет у Београду (20-21. 06. 2017.). Самостално излагање на тему: „Quelques remarques sur les systèmes aspectuo-temporels du français et du serbe”.
36. Међународни научни скуп „Научни састанак слависта у Вукове дане”, Филолошки факултет у Београду (48; 13-17. 09. 2018.). Учесће по позиву на име. Самостално излагање на тему: „О партикулама *замало* и *умало*”.

37. Међународни научни скуп „Српски језик, књижевност, уметност”, Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу (26-27. 10. 2018.). Самостално излагање на тему: „Неке дискурзивне одлике српских и француских глаголских времена”.
38. Научни скуп „Les études françaises aujourd'hui”, Филолошки факултет у Београду (9-10. XI 2018.). Самостално излагање на тему: „Flexibilité de la perspective temporelle comme critère de distinction des systèmes temporels serbe et français”.

БИБЛИОГРАФИЈА ДР ВЕРАНА СТАНОЈЕВИЋА

(ванредног професора на Катедри за романистику Филолошког факултета у Београду)

НАУЧНИ РАДОВИ ОБЈАВЉЕНИ ПРЕ ИЗБОРА У ЗВАЊЕ ВАНРЕДНОГ ПРОФЕСОРА, МАРТА 2010.

Монографије, уџбеници

1. *De quoi parle-t-on aujourd'hui?* : француски језик за IV разред гимназије / Нада Петровић, Веран Станојевић. - [1. изд.]. - Београд: Завод за уџбенике и наставна средства. (више издања), 1997, стр. 174, у коауторству са Надом Петровић (ISBN 86-17-05585-5 UDK 372.880.40(075.3) COBISS.SR-ID 121900807).
2. *Les noms de nombre en français. Essai de sémantique formelle*, Beograd: Filološki fakultet u Beogradu, 2007, str. 251 (ISBN 978-86-86419-28-6, UDK 811.133.1'367.627'37 COBISS.SR-ID 141705484).
3. *Semantika i pragmatika glagolskih vremena u francuskom jeziku*, Filološko-umetnički fakultet u Kragujevcu, 2008, str. 201, drugo izmenjeno izdanje (prvo izdanje 2006.), u koautorstvu sa T. Ašić (ISBN 978-86-85991-08-0 UDK 811.133.1'367.625 UDK 811.133.1'366.58 COBISS.SR-ID 148953100).

Научни и стручни радови

1. „O prirodi regulisanja nominalne ekstenzije“, *Živi Jezici*, vol. XXXIV-XXXV, n. 1-4, , Društvo za strane jezike i književnosti Srbije, Beograd, 1993, str. 83-88 (ISSN 0514-7743 UDK 811.133.1 COBISS.SR-ID 35297548).
2. „Mogućnosti i ograničenja upotrebe francuskog člana u sferi posebnog“, *Glossa* 2-3, Alliance Yougoslavie-France, Beograd, 1996, str. 35-47 (ISSN 0354-5733 UDK 811.133.1 COBISS.SR-ID 55161356).
3. „O generičkom članu u generičkim iskazima u francuskom“, *Glossa* 2, Alliance Yougoslavie-France, Beograd, 1997, str. 11-21 (ISSN 0354-5733, UDK 811.133.1, COBISS.SR-ID 66477324).
4. „O придевским речима у систему номиналне детерминације у српском и француском“, *Научни састанак слависта у Вукове дане 27/2*, Београд: МСЦ, 1998, стр. 305-314 (ISSN 0351-9066, UDK 808.61-23:804.0-23 COBISS.SR-ID 66968834).
5. „O kvantitativnoj prirodi neodređenog i određenog člana u francuskom jeziku“, *Филолошки преглед*, XXIV n. 1, Beograd, 1998, str. 87-104 (ISSN 0015-1807 UDK 804.0-5 COBISS.SR-ID 70344194).
6. „O генеричким реченицама“, *Српски језик* 1-2, Научно друштво за неговање и проучавање српског језика, Београд, 1998, стр. 223-236 (ISSN 0354-9259, UDK 81'1 COBISS.SR-ID 84534284).
7. „Les propriétés sémantiques des déterminants et la distinction indéfini - défini“, *Филолошки преглед*, XXVIII, 1-2, Београд, 2001, стр. 111-123 (ISSN 0015-1807, UDK 81'37 COBISS.SR-ID 100263436).
8. „Експецтивни изрази и њихов формално-семантички третман“, *Српски језик*, 8/1-2, 2003, стр. 477-492 (ISSN 0354-9259, UDK 811.163.41'37, COBISS.SR-ID 122051596).

9. „Les noms de nombre et le syntagme nominal en français”, *Наслеђе*, I/2, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 2004, стр. 147-159 (ISSN 1820-1768 UDK 811.133.1'367.627 COBISS.SR-ID 513171348).
10. „Les noms de nombre nus et les noms de nombre modifiés en français”, *Филолошки преглед*, XXXII, 1, Београд, 2005, стр. 93-111 (ISSN 0015-1807, UDK 811.133.1 COBISS.SR-ID 124527884).
11. „Denotacioni i dinamički aspekti značenja kardinalnih brojeva”, *Научни састанак слависта у Вукове дане 35/1*, Београд: МСЦ, 2006, стр. 353-365 (ISSN 0351-9066, UDK 811.163.41 COBISS.SR-ID 512974484).
12. „Изрази било ко/шта/који, negacija i aspekt”, *Когнитивнолингвистичка проучавања српског језика*, У: Р. Piper (ур.), SANU, Београд, 2006, стр. 301-319, са Тјаном Ашић (ISBN 86-7025-409-3, UDK 811.163.41'37 COBISS.SR-ID 31302671).
13. „L'aspect lexical, morphologique et grammatical - le jeu des perles de sens”, *Применјена лингвистика* 7, Београд - Нови Сад, 2006, стр. 98-109, са Т. Ашић (ISSN 1451-7124, UDK 811'367.58, UDK 811'367.332.3, COBISS.SR-ID 531903892).
14. „О начинима обележавања distributivne i kolektivne interpretacije pluralnih nominalnih sintagmi”, *Зборник Матице српске за филологију и лингвистику*, 49/2, Нови Сад, 2006, стр. 7-19 (ISSN 0352-5724, UDK 811.163.41'37'367 COBISS.SR-ID 514324373).
15. „Les noms de nombre et les noms de mesure en français”, *Наслеђе* 6, Филолошко-уметнички факултет, Крагујевац, 2007, стр. 25-36 (ISSN 1820-1768 UDK 811.133.1'367.622 COBISS.SR-ID 153053452).
16. „Аорист у српском и у француском језику: семантичке и прагматичке разлике”, *Научни састанак слависта у Вукове дане*, 36, Београд: МСЦ, 2007, стр. 123-136, (ISSN 0351-9066, UDK 811.163.41'366.582.4:811.133.1'366.582.4 UDK 811.133.1'366.582.4 COBISS.SR-ID 514261934).
17. „О употреби глаголских времена у разговорном српском језику – зашто аорист ипак опстаје?”, *Српски језик и друштвена кретања*, зборник радова са научног скупа *Српски језик, књижевност и уметност*, одржаног у Крагујевцу од 31. октобра до 1. новембра 2006., У: Р. Симић (ур.), Крагујевац, 2007, стр. 155-170, са Т. Ашић (ISBN 978-86-85991-07-3 UDK 811.163.41(091)(082) 821.163.41.09:81(082), COBISS.SR-ID 144399116).
18. „Savremeni semantički pristupi opoziciji imperfektivno – perfektivno i njihova primenljivost u nastavi stranih jezika”, *Savremene tendencije u nastavi jezika i književnosti*, zbornik radova, У: Vučo Julijana (ур.), Филолошки факултет, Београд, 2007, стр. 46-57 (ISBN 978-86-86419-36-1 UDK 371.3 COBISS.SR-ID 33841679).
19. „Ко се с ватром игра може и да се опеће – критичка анализа дискурса учесника серијала Велики Брат”, *Језик, књижевност, политика*, У: Лј. Милосављевић, В. Лопић, В. Мишић-Илић (ур.), Ниш: Универзитет у Нишу, 2007, стр. 97-111, са Т. Ашић (ISBN 978-86-7379-144-9, UDK 81'42, COBISS.SR-ID 145518348).
20. „De la syntaxe générale à la syntaxe du français : le cas des noms de nombre en français”, *Филолошки преглед*, XXXIV 1, 2007, стр. 85-101 (ISSN 0015-1807, UDK 81 COBISS.SR-ID 146052364).
21. „О семантичком односу предлошких парова *devant/avant* и *derrière/après* у француском и њихових еквивалената у српском”, *Српски језик*, 12/1-2, година XII, Београд, 2007, стр. 127-139, са Т. Ашић (ISSN 0354-9259, UDK 811.163.41'367.633 UDK 811.133.1'367.633 COBISS.SR-ID 514163605).
22. „One gift or two: The opposition distributive-collective and the syntax semantic pragmatic interface”, *Revue de sémantique et pragmatique*, n. 21-22, Presses universitaires d'Orléans, 2007, стр. 105-118, са Т. Ашић (ISSN 1285-4093, UDK 81'37, COBISS.SR-ID 531904916 <http://www.univ-orleans.fr/rsp/numero-21-22>).
23. „Temporalne i aspektualne instrukcije perfekta i pluskvamperfekta u srpskom i u francuskom”, *Сто двадесет пет година високог образовања у Босни и Херцеговини* (Пале, 19-20. мај 2007.), том 1, Филолошке науке, Пале, 2008, стр. 65-79, са Т. Ашић (ISBN 978-99938-47-13-7, UDK 378(497.6)(082) 801.7/8(082) COBISS.SR-ID 689176).

24. „Bare and modified cardinal numerals in Serbian: Semantic challenges and interpretative differences”, *Balkanistica 21*, The South East European Studies Association, The University of Mississippi, 2008, str. 125-150 (ISSN 0360-2206, UDK 81'37 COBISS.SR-ID 531904404).
25. „О предлозима *испред* и *пред* у српском језику”, *Семантичка проучавања српског језика*, У: Милорад Радовановић и Предраг Пипер (ур.), САНУ, Београд, 2008, стр. 129-150, са Т. Ашић (ISBN 978-86-7025-456-5, UDK 811.163.41'37 COBISS.SR-ID 147854860).
26. „Temporalna struktura Dodeove priče *La chèvre de monsieur Seguin* i njenog prevodnog ekvivalenta na srpskom”, *Књижевност за децу у науци и настави*: зборник радова са међународног научног скупа одржаног у 21. до 22. децембра 2007. године на Педагошком факултету у Јагодини, У: Т. Росић (ур.), 2008, стр. 172-188, са Т. Ашић (ISBN 978-86-7604-065-0, UDK 81'38:821.133.1-93.09-32 Dode A. UDK 81'366.58:821.133.1-93.09-32 Dode A. COBISS.SR-ID 149326860).
27. „Неке последице различитог енкодиранија imperfektivnosti у природним језицима: случај imperfektivnog perfekta у српском и imperfekta у француском”, *Научни састанак слависта у Вукове дане*, 37/1, Београд: МЦЈ, 2008, стр. 99-111 (ISSN 0351-9066, UDK 811.163.41'366.582.5:811.133.1'366.582.2, COBISS.SR-ID 531903636).
28. „Dometi i ograničenja formalne analize nekih prošlih vremena у српском и у француском језику”, *Српски језик*, 13/1-2, година XIII, Београд, 2008, стр. 385-402. са Т. Ашић (ISSN 0354-9259 UDK 811.163.41'366.582:811.133.1'366.582 COBISS.SR-ID 151115020).
29. „Prepositions and natural phenomena - a contrastive study of Serbian, French and Greek”, *Наслеђе* 9, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 2008, стр. 19-27, са Т. Ашић (ISSN 1820-1768, UDK 811.163.41'367.633:811.133.1'367.633, UDK 811.163.41'367.633:811.14'367.633 COBISS.SR-ID 514269077).
30. „Some means of expressing the distributive-collective opposition in Serbian”, *Text processing and cognitive technologies, Cognitive Modeling in Linguistics: Proceedings of the Xth International Conference*, ed. by V. Polyakov, No 15, v. 1., Kazan State University Press, 2008, str. 146-159. са Т. Ашић (UDK 811.163.41).
31. „Sur le sens des SN pluriels en français : peut-on marquer les lectures distributive et collective ?”, *Токови у савременој романистици*, У: Ј. Новаковић (ур.), Београд: Филолошки факултет, Друштво за културну сарадњу Србија-Француска, Београд, 2008, стр. 217-233 (ISBN 978-86-86419-52-1, UDK 811.133.1, COBISS.SR-ID 519979156).
32. „L'emploi des temps verbaux chez les locuteurs non-natifs du français – le cas des gastarbeiters serbes, valaques et tziganes”, *The Romance Balkans*, In : B. Sikimić, T. Ašić (eds), Serbian Academy of Sciences and Arts, Institute for Balkan Studies, Belgrade, 2008, стр. 351-374, са Т. Ашић (ISBN 978-86-7179-060-4, UDK 811.133.1 COBISS.SR-ID 519936148).
33. „Могу ли несвршене форме означавати свршеност? Случај српског несвршеног перфекта и француског имперфекта”, *Српски језик у (кон)тексту*, Зборник радова са научног скупа одржаног на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу 26. и 27. октобра 2007., У: Милош Ковачевић (ур.), Крагујевац, 2008, стр. 207-219, са Т. Ашић (ISBN 978-86-85991-11-3, UDK 811.163.41'366.582.5 UDK 811.133.1'366.582.2 COBISS.SR-ID 514402709).
34. „Aspectual coercion and some uses of tenses in French and English”, *ELLSSAC International Conference Proceedings*, Vol. 1, In: K. Rasulić, I. Trbojević (eds), Beograd: Filološki fakultet u Beogradu, 2008, str. 47-57, са Т. Ашић (ISBN 9788686419453, UDK 811.111'367.625 UDK 811.133.1'367.625 COBISS.SR-ID 153126156).
35. „Član, aspekt i vreme у француском”, *Наука и настава на универзитету*. Том 1, Филолошке науке: зборник радова са научног скупа, У: М. Ковачевић (ур.), Пале, 17-18. мај 2008. Пале: Филозофски факултет, 2009, стр. 121-133 (ISBN 978-99938-47-17-5, UDK: 001:378(082), 371.3:378(082), COBISS.SR-ID 1050392).
36. „Towards a formal semantics of some verbal tenses in Serbian”, *Studies in Formal Slavic Phonology, Morphology, Syntax, Semantics and Information Structure: Proceedings of FDSL 7*, In: Zybatow, Gerhild; Lenertová, Denisa; Junghanns, Uwe; Biskup, Petr (eds.), Leipzig, Frankfurt: Peter Lang, 2009, str. 291–301 са Т. Ашић (ISBN 978-3-631-57788-2).
37. „Le futur, l'ordre temporel et les inférences contextuelles”, In : D. Verbeken (ed.), *Entre sens et signification. Constitution du sens: points de vue sur l'articulation sémantique-pragmatique*, Paris : L'Harmattan, 2009, str. 27-41, са Tijanom Ašić (ISBN 978-2-296-09327-0).

38. „О игноративној компоненти значења лексеме *нешто* у прилошкој употреби”, *Научни састанак слависта у Вукове дане*, 38, Београд: МСЦ, 2009, стр. 135-147. (ISSN 0351-9066 UDK 811.163.41 COBISS.SR-ID 520753300).
39. „Мoj брат је преверан – семантичка и прагматичка анализа pridevskog префикса *pre* у српском језику и његови преводни еквиваленти у француском”, *Српски језик, књижевност, уметност*, У: М. Ковачевић (ур.), зборник радова са научног скупа одржаног на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу 31. октобра и 1. новембра 2008. год. Књига 1, Српски језик у употреби, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 2009, стр. 289-303, са Т. Ашић (ISBN 978-86-85991-13-4, UDK 811.163.41(082) 81'27(082) 811.163.41:811.16(082) 811.163.41:811.13(082) COBISS.SR-ID 170711308).
40. „Član, aspekt i vreme u francuskom”, *Наука и настава на универзитету*. У: М. Ковачевић (ур.), Том 1, Филолошке науке: зборник радова са Научног скупа, Пале 17-18. мај 2008., књига 3, Пале: Филозофски факултет, 2009, стр. 121-133 (ISBN 978-99938-47-5, UDK: 001:378(082) 371.3:378(082), COBISS.BH-ID 1050392).
41. „L’acquisition du français chez les gastarbeiters serbes”, *Actes européens du dialogue interculturel*, zbornik sa međunarodne konferencije održane od 12. do 14. decembra u Solunu, Thessalonique: Université Aristote, 2009, стр. 109-121, са Т. Ашић (ISBN 978-960-12-1910-3).
42. „Pour un modèle de description des temps verbaux du français intégrant trois paramètres”, *Филолошки преглед*, XXXVI 2009 2, Београд, 2009, стр. 199-209 (ISSN 0015-1807 UDK 811.133.1'367.625 COBISS.SR-ID 520927636).

Прикази

1. „Marc Wilmet: Grammaire critique du Français“, *Филолошки преглед*, XXVII, 1, Београд, 2000, стр. 137-142 (ISSN 0015-1807, UDK 804.0-5, COBISS.SR-ID 76431618)
2. „Formal Semantics – The Essential Readings“, *Филолошки преглед*, Београд, 2002, XXX, 1, стр. 180-184 (ISSN 0015-1807 UDK 81'372 COBISS.SR-ID 111034380)
3. „Francis Corblin, Représentation du discours et sémantique formelle“, *Филолошки преглед*, XXX, 1, Београд, 2003, стр. 184-189 (ISSN 0015-1807, UDK 81'372, COBISS.SR-ID 111035404)
4. „Mihailo Popović, Reči francuskog porekla u srpskom jeziku“, *Филолошки преглед*, XXXIII, Београд, 2006 2, стр. 182-185 (ISSN 0015-1807, UDK 811.163.41, COBISS.SR-ID 142391308)
5. „Tijana Ašić: Espace, temps, prépositions“, *Филолошки преглед*, Београд, 2008, год.35, бр. 1-2, стр. 217-219 (ISSN 0015-1807, UDK 811'367.4(049.32), COBISS.SR-ID 167688716)
6. „Простор, време, предлози, Tijana Ašić, *Espace, temps, prépositions*“, *Узданица*, год. 5, бр. 2, Јагодина, 2008, стр. 214-217 (ISSN 1451-673X, UDK 81'367.633(049.32), COBISS.SR-ID 154163212, доступно на:
<http://www.pefja.kg.ac.rs/preuzimanje/Uzdanica%20PDF/Uzdanica5.pdf>)
7. „Mihailo Popović, *Leksička struktura francuskog jezika: morfologija i semantika*“, *Филолошки преглед*, XXXVI 2009 1, стр. 174-176 (ISSN 0015-1807 UDK 811.133.1'366(049.32) COBISS.SR-ID 170447372)

НАУЧНИ РАДОВИ ОБЈАВЉЕНИ НАКОН ИЗБОРА У ЗВАЊЕ ВАНРЕДНОГ ПРОФЕСОРА (ОД 23. 03. 2010)

Монографије

1. *Le temps et l’aspect en français et en serbe (Време и аспект у француском и српском језику)*, Belgrade: Faculté de Philologie de l’Université.- (Edition Xenophilia / [Éditions de la Faculté de Philologie De l’Université de Belgrade] ; liv. 4), 2019, стр. 430 (ISBN 978-86-6153-537-6, UDK 811.133.1'366.58:811.163.41'366.58 COBISS.SR-ID 273004556).

Научни и стручни радови

1. „L’aspect imperfectif en français et en serbe”, *Sciences pour la communication* 93, *Interpréter les temps verbaux*, In: Nelly Flaux, Dejan Stojić, Co Vet (eds), Frankfurt: Peter Lang, 2010, стр. 107-129, са Т. Ашић (ISBN 978-3-0343-0423-8, ISSN 0933-6079).
2. „О неким аспектима референцијалности у франуском и у српском језику”, *Интердисциплинарност и јединство савремене науке*, У: Милош Ковачевић (ур.), том 1, Филолошке науке: зборник радова са научног скупа одржаног на Филозофском факултету Универзитета у Источном Сарајеву (Пале, 22-24. 05. 2009.), књига 4, Пале: Филозофски факултет, 2010, стр. 123-134 (ISBN 978-99938-47-24-3, UDK: 811.163.41(082) 801.7/.8(082), COBISS.BH-ID 1469208).
3. „О једном граматичком калку и поводом њега”, *Научни састанак слависта у Вукове дане*, 39/1, Београд, 2010, стр. 129-141 (ISBN 978-86-86419-91-0, ISSN 0351-9066, UDK 811.163.41’373.45, COBISS.SR-ID 177339148).
4. „Савремена контрастивна проучавања француског и српског језика у Србији”, *Контрастивна проучавања српског језика: Правци и резултати*, У: Клајн Иван и Пипер Предраг (ур.), САНУ, Одељење језика и књижевности, Београд, 2010, 177-190, са Н. Крстићем (ISBN 978-86-7025-512-8, UDK 811.163.41:811.133.1, COBISS.SR-ID 176287244).
5. „Временске употребе кондиционала у француском и у српском језику”, *Српски језик, књижевност, уметност* – Зборник радова са међународног научног скупа одржаног на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу (30-31. 10. 2009.), У: Милош Ковачевић (ур.), Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 2010, стр. 367-379, са Тијаном Ашић (ISBN 978-86-85991-25-7 (ФФ), UDK 811.163.41’367(082) 811.163.41’282.2(082) 811.163.41’367:811.1’367(082), COBISS.SR-ID 179127308).
6. „Sur les différences de l’encodage de l’aspect en français et en serbe”, *Годишњак Филозофског факултета у Новом Саду*, XXXV-3, У: Секеруш Павле / Валчић-Булић Тамара (ур.), Нови Сад, 2010, стр. 189-199 (ISSN 0374-0730, UDK 811.133.1’366.58 :811.163.41’366.58, COBISS.SR-ID 16115714).
7. „Towards a formal description of the differences between some tenses in French and English”, *Наслеђе* 16, 2010, стр. 145-159, са Тијаном Ашић (ISSN 1820-1768=Наслеђе (Крагујевац), UDK 811.133.1’366.58:811.111’366.5, COBISS.SR-ID 115085068).
8. „Le concept saussurien et l’opposition conceptuel-procédural”, *Српски језик* XVI, Београд, 2011, стр. 55-68, са Тијаном Ашић (ISSN 0354-9259=Српски језик, UDK 811.163.41 : 811.133.1, COBISS.SR-ID 185515020).
9. „Слагање времена у језику штампе: синтаксички или (кон)текстуални феномен”, *Наука и политика*. Филолошке науке: зборник радова са научног скупа одржаног на Филозофском факултету Универзитета у Источном Сарајеву (Пале, 22-23. 05. 2010.), У: Милош Ковачевић (ур.), Посебна издања. Научни скупови; Књ. 5, том 1, Пале: Филозофски факултет, 2011, стр. 123-134 (ISBN 978-99938-47-33-5, UDK 001:32(082) 811(082) 811.163.41(082), COBISS.BH-ID 2018328).
10. „О употреби глаголских времена у Ћопићевој причи ’Поход на мјесец’ и у њеном преводу на француски”, *Научни састанак слависта у Вукове дане*, 40/1, Београд, 2011, стр. 145-158 (ISBN 978-86-6153-040-1, ISSN 0351-9066, UDK 811.163.41’367.625, COBISS.SR-ID 185945868).
11. „La conjonction *quand* et les relations temporelles en français”, *Наслеђе* 19, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 2011, стр. 265-279 (ISSN 1820-1768=Наслеђе (Крагујевац), UDK 811.133.1’367.634’37, COBISS.SR-ID 115085068).
12. „Одређени члан у француском језику и проблем идентитета”, *Наука и идентитет*. Филолошке науке: зборник радова са научног скупа одржаног на Филозофском

- факултету Универзитета у Источном Сарајеву (Пале, 21-22. 05. 2011), Пале: Филозофски факултет, 2012, стр. 259-272 (ISBN 978-99938-47-42-7, УДК 001(082) 811(082) 811.163.41(082), COBISS.BH-ID 2778904).
13. „О модалним употребама кондиционала у француском и потенцијала у српском језику”, *Српски језик* XVII, Београд, 2012, стр. 65-79, са Тијаном Ашић (ISSN 0354 9259, UDK: 811.133.41'367.625 811.133.1'366.596 COBISS.SR-ID 523269268).
 14. „On Expressing Habituality in French and English”, *Zbornik Matice Srpske za filologiju i lingvistiku* LV/1, Novi Sad, 2012, стр. 255-265, са Т. Ашић (ISSN-0352-5724 | UDK 80/81(082) UDC 811.133.1'366.582.5 UDC 811.111'366.582.5, COBISS.SR-ID 9630978).
 15. „Перфективност и теличност у српском са освртом на ситуацију у француском језику”, *Научни састанак слависта у Вукове дане*, 41/1, Београд: МСЦ, 2012, стр. 141-155 (ISSN 0351-9066, ISBN 978-86-6153-084-5, UDK 80, COBISS.SR-ID 214718220).
 16. „L’expression de l’espace et du temps en français: regards croisés”, *Филолошки преглед* XXXIX 2012 1, стр. 9-18, у коауторству са Дејаном Стошићем и Татјаном Шотром, (ISSN 0015-1807, UDK 811.133.1'367, COBISS.SR-ID 204893452).
 17. „Асоцијативна анафора у српском и у француском језику”, *Српски језик, књижевност, уметност* – зборник радова са VI међународног научног скупа одржаног на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу (28-29. 10. 2011.), Књ. 1, Структурне карактеристике српског језика, У: Милош Ковачевић (ур.), Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 2012, стр. 421-430 (ISBN 978-86-85991-42-4 (ФФ), UDK 811.163.41'367:811.133.1'367, COBISS.SR-ID 194254092).
 18. „De la référence définie en serbe par comparaison avec le français”, *Les Études françaises, aujourd’hui*, In Jelena Novaković (ed.), zbornik radova sa istoimenog naučnog skupa održanog na Filološkom fakultetu u Beogradu (Beograd, 10-11. 11. 2011.), Belgrade : Faculté de Philologie, Društvo za kulturnu saradnju Srbija-Francuska, 2012, стр. 271-283 (ISBN 978-86-6153-115-6, UDK 821.133.1.09(082) 811.133.1(082), COBISS.SR-ID 194011916).
 19. „Locus et télos en français et en serbe”, *Језици и културе у времену и простору I*: тематски зборник радова са истоименог научног скупа одржаног на Филозофском факултету у Новом Саду (26. 11. 2011.), У: Снежана Гудурић (ур.), Нови Сад: Филозофски факултет, 2012, стр. 135-144, са Т. Ашић (ISBN 978-86-6065-133-6, UDK 811.1(082) 821.09(082) 008(082), COBISS.SR-ID 275453703).
 20. „Неки аспекти темпоралности и референцијалности у Додеовој причи ‘Коза г. Сегена’ ”, *Књижевност за децу и омладину – наука и настава*, зборник радова са научног скупа одржаног на Факултету педагошких наука у Јагодини (6. 04. 2012.), У: Виолета Јовановић, Тиодор Росић (ур.), пос. изд. књ. 15, Јагодина: Факултет педагошких наука, 2012, стр. 67-78 (ISBN 978-86-7604-085-8, UDK 811.133.1'367.625 821.133.1.09-93-32 Доде А., COBISS.SR-ID 195907852).
 21. „Аорист у Њопићевој «Башти слезове боје»”, *Наука и традиција*: зборник радова са научног скупа одржаног на Филозофском факултету Универзитета у Источном Сарајеву (18-19. 05. 2012.), У: Милош Ковачевић (ур.), Пале: Филозофски факултет, 2013, стр. 169-182 (ISBN 978-99938-47-51-9, UDK 80/81(082), COBISS.BH-ID 3705112).
 22. „Резултативност у садашњости у француском и у српском језику”, *Српски језик* XVIII, Београд, 2013, стр. 213-227 (ISSN 0354-9259=Српски језик, COBISS.SR-ID 140692487).
 23. „Neki aspekti izražavanja budućnosti u francuskom i u srpskom jeziku”, *Uzdanica*, vol. 10, br. 1, Jagodina, 2013, стр. 27-40 (ISSN 1451-673X=Uzdanica (Jagodina), UDK 811.163.41'366.584, 811.133.1'366.584 811.163.41:811.133.1, COBISS.SR-ID 110595084).
 24. „Темпорална прогресија и њено изражавање у наративном дискурсу”, *Научни састанак слависта у вукове дане*, 42/1, Београд: МСЦ, 2013, стр. 93-104 (ISSN 0351-9066, ISBN 978-86-6153-143-9, UDK 811.163.41(082) 811.163.41'26(082), COBISS.SR-ID 200467468).
 25. „Neke paralele između nominalne i temporalne semantike u francuskom jeziku”, *Filološka istraživanja danas, tom III*, zbornik radova sa međunarodnog naučnog skupa *Filološka*

- istraživanja danas – jezik, književnost, kultura - FID*, održanog na Filološkom fakultetu u Beogradu (26-27. 11. 2010.), U: Julijana Vučo, Vesna Polovina (ur.), Beograd: Filološki fakultet, 2013, стр. 145-160 (ISBN 978-86-6153-128-6, ISBN 978-86-6153-123-1 (Entire Edition), UDK 81'1:165(082), 81'255(082), 81'27(082), COBISS.SR-ID 202144012).
26. „Наративни презент у Ћопићевој Башти слезове боје и његови еквиваленти у француском језику”, *Српски језик, књижевност, уметност*, зборник радова са VII међународног научног скупа одржаног на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу (26-27. X 2012), У: Милош Ковачевић (ур.), Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 2013, (ISBN 978-86-85991-52-3 (ФФ), УДК 811.163.41'366.581:811.133.1'366.581 821.163.41.08 Ћопић Б., COBISS.SR-ID 201955084).
 27. „Quelques aspects de l'indéfinitude en français et en serbe”, *Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, XXXVIII/3, Novi Sad: Filozofski fakultet, 2013, стр. 59-71 (ISSN 0374-0730, COBISS.SR-ID 16115714).
 28. „О numeričким модификаторима у српском и у француском”, *Језици и културе у времену и простору*, II/2, тематски зборник са истоименог научног скупа, одржаног на Филозофском факултету у Новом Саду (24.11.2012). У: Снежана Гудурић, Марија Стефановић (ур.), Нови Сад: Филозофски факултет, 2013, стр. 117-126 (ISBN 978-86-6065-179-4, UDK 811.1(082) 81'374(082) 81'25(082), COBISS.SR-ID 281524231).
 29. „L'expression du temps à travers l'espace” : présentation, *Langue française* 179, 2013, стр. 3-12, са Т. Ашић (ISSN 0023-8368 COBISS.SR-ID 525206932).
 30. „Espace, temps verbaux, prépositions temporelles”, *Langue française* 179, 2013, са Т. Ашић, стр. 29-48 (ISSN 0023-8368, COBISS.SR-ID 525204372).
 31. „Aspectual Instructions and Constraints in French and English Past Tenses”, U: *Kroz jezike i kulture*, zbornik radova sa Treće međunarodne konferencije Instituta za strane jezike (ICIFL3) i Treće međunarodne konferencije o interkulturalnoj komunikaciji = Accross languages and cultures : Conference Proceedings from the 3th International Conference of the Institute of Foreign Languages (ICIFL3) and 3rd International Conference on Intercultural Communication : june 04-06, 2009, Hotel "Plaža", Herceg Novi, Montenegro / urednici Igor Lakić, Nataša Kostić, Podgorica : Institut za strane jezike, 2013, стр. 251-260, са Т. Ашић (ISBN 978-86-85263-10-1, UDK 811.133.1'366.582 UDK 811.111'366.582, COBISS.SR-ID 531906708).
 32. „Перфективни перфекат и његови француски еквиваленти у Ћопићевим приповеткама”, *Наука и глобализација*, Зборник радова са научног скупа одржаног на Филозофском факултету Универзитета у Источном Сарајеву (Пале, 17-19. 05. 2013.), књига 8, том 1/1, Пале: Филозофски факултет, 2014, стр. 175-190 (ISBN 978-99938-47-58-8, COBISS.RS-ID 4271640, doi: 10.7251/NSFF1408175S).
 33. „Третман вишезначности на плану термпоралности: перфекат у француском и у српском језику”, *Српски језик, књижевност, уметност*, Зборник радова са VIII међународног научног скупа одржаног на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу (25-26. X 2013), књига 1: Вишезначност у језику, У Милош Ковачевић (ур.), 2014, стр. 305-317 (ISBN 978-86-85991-64-6, УДК: 811.133.1'366.582.5'37:811.163.41'366.582.5'37, COBISS.SR-ID 210700300).
 34. „Neki teorijski i praktični aspekti upotreba određenog člana u francuskom jeziku”, *Анали Филолошког факултета*, књига XXVI, свеска I, Београд: Филолошки факултет у Београду, 2014, стр. 173-192 (ISSN 0522-8468, UDK 811.133.1'37, COBISS.SR-ID).
 35. „Quelques représentations des dimensions macro-synaxiques et discursives dans les grammaires (langues romanes et slaves)”, *Studii de linguistica*, vol 5, ed: L. Pop, Universitatu di Oradea, 2015, стр. 15-49, са Т. Ашић, F. Torterat i dr. (ISSN 2248-2547 – ISSN-L 2248-2547).
 36. „О Маретићевом виђењу значења прошлих времена у светлу савремене темпоралистике”, *Научни састанак слависта у Вукове дане*, 44/1, Београд: МСЦ, 2015, стр. 343-346 (ISSN 0351 9066, ISBN 978-86-6153-199-6, UDK 811.163.41 Караџић В. С.(048) 811.163.41''1914/1918'' 821.163.41.09''1914/1918'', COBISS.SR-ID 209637388).

37. „Минимална семантика глаголских времена и употребе перфекта у српском језику”, *Српски језик у савременој лингвистичкој теорији*, тематски зборник У: Бобан Арсенијевић и Сабина Халупка-Решетар (ур.), Ниш: Филозофски факултет, 2016, стр. 193-218 (ISBN 978-86-7379-436-5, UDK 811.163.41(082)(0.034.2) 81-116(082)(0.034-2) COBISS 228264460).
38. „Од неутралности до експресивности у употреби глаголских времена”, *Научни састанак слависта у Вукове дане*, 45/1, Београд: МСЦ, 2016, стр. 215-225 (ISSN 0351-9066, ISBN 978-86-6153-315-0, UDK 81-11'19'(082) 811.163.41(082), COBISS 225164812).
39. „Нека запажања о француском и српском плусквамперфекту”, *Применјена лингвистика и част Душанки Тошанас: О језику и језицима*, У: Зорка Кашић (ур.), Нови Сад: Филозофски факултет, 2016, стр. 179-197, са Т. Ашић (ISBN 978-86-6065-373-6, UDK 811.133.1'366.582.6:811.163.41'366.582.6, COBISS 307859207).
40. „Генеричке реченице у српском у поређењу са француским”, *Примењена лингвистика*, бр. 17, 2016, стр. 35-45, са Љубицом Ђурић (ISSN 1451 7124, UDK 811.163.41'367.332 811.133.1'367.332 811.163.41:811.133.1, COBISS.SR-ID 265249804, doi: 10.18485/primling.2016.17.3).
41. „Sur les indéfinis singuliers génériques en français et en serbe”, *Travaux de linguistique* 72, 2016, стр. 121-133, са Љубицом Ђурић (ISSN 0082-6049, COBISS.SR-ID 529572756, са листе престижних светских часописа коју је утврдио Универзитет на предлог Филолошког факултета у Београду).
42. „Le futur périphrastique français et la forme quasi-périphrastique du futur en serbe”, *Годишњак Филозофског факултета*, књига XLI-3 посебно издање, У: Тамара Валчић-Булић, Наташа Поповић (ур.), Нови Сад, Нови Сад: Филозофски факултет, 2017, стр. 135-146 (ISSN 0374-0730, UDK 811.133.1'366.584.2:811.163.41'366.584.2, doi: 10.19090/gff.2016.3.135-146, COBISS.SR-ID 16115714).
43. „О субјунктиву у комплетивним реченицама”, *Језици и културе у времену и простору VI*, тематски зборник са истоименог научног скупа одржаног на Филозофском факултету у Новом Саду (17. 12. 2016.). У: Снежана Гудурић, Биљана Радић-Бојанић (ур.), Нови Сад: Филозофски факултет, 2017, стр. 329-339, са Дивном Петковић (ISBN 978-86-6065-432-0, UDK 811.133.1'367.625, COBISS.SR-ID 318149639).
44. „Traitement de l'information aspectuo-temporelle en français à l'interface syntaxe-sémantique”, *Наслеђе*, 40, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 2018, стр. 211-224 (ISSN 1820-1768=Наслеђе (Крагујевац), UDK 050:82(497.11Kragujevac)NASLEĐE“(049.32), COBISS.SR-ID 534882069).
45. „La portée et les limites de l'approche distributionnelle des déterminants français”, у *Српски језик, књижевност, уметност*: зборник радова са XII међународног научног скупа одржаног на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу (27–28. X 2017), Књ. 1, Курс опште лингвистике, У: Милош Ковачевић, Јелена Петковић (ур.), Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 2018, стр. 313-321 (ISBN 978-86-80796-24-6, UDK 811.133.1'367.632, COBISS.SR-ID 270552076).
46. „О партикулама замало и умало”, *Научни састанак слависта у Вукове дане*, Београд: МСЦ, 2019, стр. 53-62 (ISSN 0351 9066, ISBN 978-86-6153-574-1, UDK 811.163.41'367.635 811.163.41'37, COBISS 277133324, doi.org/10.18485/msc.2019.48.1.ch5).

Прикази

1. „Ненад Крстић, „Наролеон Бонапарта” Александра Диме у преводу Љубомира Ненадовића.” Београд: САНУ, *Зборник Матице српске за филологију и лингвистику* LIV/1, Нови Сад, 2011, стр. 350-353 (ISSN-0352-5724, UDK 821.133.1'255.4=163.41, COBISS.SR-ID 265246215).

2. „Модеран уџбеник опште лингвистике: *Наука о језику* Тијане Ашић”, *Српски језик* XVIII, Београд, 2013, стр. 737-740 (ISSN 0354-9259=Српски језик COBISS.SR-ID 140692487).

ЛИСТА ЦИТИРАНОСТИ ДР ВЕРАНА СТАНОЈЕВИЋА

Кандидат је цитиран 67 пута (хетероцитати) у 42 научна рада, а листу цитираности приложио је у конкурсном материјалу. Сем тога, у бази података Web of Science кандидат има 10 хетероцитата о чему је приложио потврду од Универзитетске библиотеке „Светозар Марковић“.

КАТЕГОРИЗАЦИЈА НАУЧНИХ РАДОВА ДР ВЕРАНА СТАНОЈЕВИЋА ОБЈАВЉЕНИХ НАКОН ИЗБОРА У ЗВАЊЕ ВАНРЕДНОГ ПРОФЕСОРА

Часописи су категоризовани на основу: SCI листе – Thomson Reuters Master Journal List, Web of Science (WoS); Одлуке Сената Београдског Универзитета од 27. јуна 2012. (06 Број 020-19531/XXXIII-5.9.) о утврђивању Листе часописа који ће се вредновати у поступку избора у звање наставника у групацији друштвено-хуманистичких наука, Одлуке Сената Београдског Универзитета од 12. јуна 2013. (06-01 Број: 06 – 2962/3–13) о утврђивању Допуне Листе часописа који ће се вредновати у поступку избора у звање наставника у групацији друштвено-хуманистичких наука, Листе часописа Министарства просвете, науке и технолошког развоја, Одлуке Националног савета за високо образовање бр. 612-5670/1-18 од 13. 12. 2018. на предлог Сената Универзитета у Београду од 12. 12. 2018.

РАД ИЗ КАТЕГОРИЈЕ М41

Истакнута монографија националног значаја:

Le temps et l'aspect en français et en serbe (Време и аспект у француском и српском језику), Beograd: Filološki fakultet, 430 strana (ISBN 978-86-6153-537-6).

Укупно: 1.

РАДОВИ ИЗ КАТЕГОРИЈЕ М23

Међународни часопис који се налази на листи Science Citation Index (SCI) – Thomson Reuters Master Journal List, Web of Science (WoS):

„Espace, temps verbaux, prépositions temporelles“, *Langue française* 179, 2013, стр. 29-48, са Тијаном Ашић (ISSN 0023-8368).

Међународни часопис са Листе часописа који се вреднују у поступку избора у звања наставника у групацији друштвено-хуманистичких наука (у рангу часописа категорије М23) одлуком Сената Универзитета у Београду од 12. јуна 2013. (06 Број: 020-19531/XXXIII-5.9):

„Sur les indéfinis singuliers génériques en français et en serbe“, *Travaux de linguistique* 72, 2016, стр. 121-133, са Љубицом Ђурић (ISSN 0082-6049).

Укупно: 2.

РАДОВИ ИЗ КАТЕГОРИЈЕ М24

Домаћи (национални) часопис међународног значаја са листе Министарства просвете, науке и технолошког развоја:

„Le concept saussurien et l’opposition conceptuel-procédural“, *Српски језик* XVI, Београд, 2011, стр. 55-68, са Тијаном Ашић (ISSN 0354-9259=Српски језик).

„O modalnim upotrebama kondicionala u francuskom i potencijala u srpskom jeziku“, *Српски језик* XVII, Београд, 2012, стр. 65-79, са Тијаном Ашић (ISSN 0354 9252).

„On Expressing Habituality in French and English“, *Zbornik Matice Srpske za filologiju i lingvistiku* LV/1, Novi Sad, 2012, str. 255-265, са Тијаном Ашић (ISSN-0352-5724).

„Резултативност у садашњости у француском и у српском језику“, *Српски језик* XVIII, Београд, 2013, стр. 213-227 (ISSN 0354-9259=Српски језик).

„Traitement de l’information aspectuo-temporelle en français à l’interface syntaxe-sémantique“, *Наслеђе*, 40, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 2018, стр. 211-224 (ISSN 1820-1768=Наслеђе (Крагујевац)).

Укупно: 5.

РАДОВИ ИЗ КАТЕГОРИЈЕ M51

Часописи водећег националног значаја са листа Министарства просвете, науке и технолошког развоја (за 2011. и 2012. годину) и листе коју утврђује Стручно веће друштвено-хуманистичких наука на основу предлога факултета и који се вреднују у поступку избора у звања наставника у групацији друштвено-хуманистичких наука одлуком Сената Универзитета у Београду од 27. јуна 2012. (06 Број 020-19531/XXXIII-5.9.), као и часописи из Допуне листе часописа који се вреднују у поступку избора у звања наставника у групацији друштвено-хуманистичких наука (одлуком Сената Универзитета у Београду од 12. јуна 2013. (06-01 Број: 06 – 2962/3–13):

„Sur les différences de l’encodage de l’aspect en français et en serbe“, *Годишњак Филозофског факултета у Новом Саду*, XXXV-3, Нови Сад, 2010, стр. 189-199 (ISSN 0374-0730).

„Towards a formal description of the differences between some tenses in French and English“, *Наслеђе* 16, Крагујевац, 2010, стр. 145-159, са Тијаном Ашић (ISSN 1820-1768=Наслеђе (Крагујевац)).

„О употреби глаголских времена у Ћопићевој причи ’Поход на мјесец’ и у њеном преводу на француски“, *Научни састанак слависта у Вукове дане*, 40/1, Београд, 2011, стр. 145-158 (ISBN 978-86-6153-040-1, ISSN 0351-9066).

„La conjonction *quand* et les relations temporelles en français“, *Наслеђе* 19, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 2011, стр. 265-279 (ISSN 1820-1768=Наслеђе (Крагујевац)).

„Перфективност и теличност у српском са освртом на ситуацију у француском језику“, *Научни састанак слависта у Вукове дане*, 41/1, Београд: МЦИ, 2012, стр. 141-155 (ISSN 0351-9066, ISBN 978-86-6153-084-5).

„Темпорална прогресија и њено изражавање у наративном дискурсу“, *Научни састанак слависта у Вукове дане*, 42/1, Београд: МЦИ, 2013, стр. 93-104 (ISSN 0351-9066, ISBN 978-86-6153-143-9).

„Quelques aspects de l’indéfinitude en français et en serbe“, *Годишњак Филозофског факултета у Новом Саду*, XXXVIII/3, Novi Sad: Filozofski fakultet, 2013, стр. 59-71 (ISSN 0374-0730).

„О Маретићевом виђењу значења прошлих времена у светлу савремене темпоралистике“, *Међународни научни састанак слависта у Вукове дане*, Београд: МЦИ, 2015. стр. 343-346 (ISBN 978-86-6153-199-6).

„Neki teorijski i praktični aspekti upotreba određenog člana u francuskom jeziku“, *Анали Филолошког факултета*, књига XXVI, свеска I, Београд: Филолошки факултет у Београду, 2014, стр. 173-192 (ISSN 0522-8468),

„Од неутралности до експресивности у употреби глаголских времена“, *Научни састанак слависта у Вукове дане*, 45/1, Београд: МЦИ, 2016, стр. 215-225 (ISSN 0351-9066, ISBN 978-86-6153-315-0).

„Le futur périphrastique français et la forme quasi-périphrastique du futur en serbe“, *Годишњак Филозофског факултета*, књига XLI-3 посебно издање, Нови Сад: Филозофски факултет, 2017, стр. 135-146 (ISSN 0374-0730).

„О партикулама замало и умало“, *Научни састанак слависта у Вукове дане*, Београд: МСЦ, 2019, стр. 53-62 (ISSN 0351 9066).

Укупно: 12.

РАДОВИ ИЗ КАТЕГОРИЈЕ М33

Радови са међународних научних скупова штампани у целини:

„Асоцијативна анафора у српском и у француском језику“, *Српски језик, књижевност, уметност* - зборник радова са VI међународног научног скупа, У: Милош Ковачевић (ур.), Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 2012, стр. 421-430 (ISBN 978-86-85991-42-4 (ФФ)).

„Neke paralele između nominalne i temporalne semantike u francuskom jeziku“, *Filološka istraživanja danas*, том III, zbornik sa međunarodnog naučnog skupa Filološka istraživanja danas – jezik, književnost, kultura – FID, U: Julijana Vučo, Vesna Polovina (ur.), Beograd: Filološki fakultet, 2013, стр. 145-160 (ISBN 978-86-6153-128-6).

„Наративни презент у Ћопићевој Башти слезове боје и његови еквиваленти у француском језику“, *Српски језик, књижевност, уметност*, зборник радова са VII међународног научног скупа. У: Милош Ковачевић (ур.), Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 2013, (ISBN 978-86-85991-52-3 (ФФ)).

„Aspectual Instructions and Constraints in French and English Past Tenses“, U: *Kroz jezike i kulture*, zbornik radova sa Treće međunarodne konferencije Instituta za strane jezike (ICIFL3) i Treće međunarodne konferencije o interkulturalnoj komunikaciji, U: Igor Lakić, Nataša Kostić (ur.), Podgorica : Institut za strane jezike, 2013, стр. 251-260, sa Tijanom Ašić (ISBN 978-86-85263-10-1).

„Третман вишезначности на плану термполарности: перфекат у француском и у српском језику“, *Српски језик, књижевност, уметност*, зборник радова са VIII међународног научног скупа, књига 1: Вишезначност у језику, У Милош Ковачевић (ур.), 2014, стр. 305-317 (ISBN 978-86-85991-64-6).

„О субјунктиву у комплетивним реченицама“, *Језици и културе у времену и простору VI*, тематски зборник са истоименог научног скупа, У: Снежана Гудурић, Биљана Радић-Бојанић (ур.), Нови Сад: Филозофски факултет, 2017, стр. 329-339, са Дивном Петковић (ISBN 978-86-6065-432-0).

„La portée et les limites de l’approche distributionnelle des déterminants français“, *Српски језик, књижевност, уметност*: зборник радова са XII међународног научног скупа, У: Милош Ковачевић, Јелена Петковић (ур.), Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 2018, стр. 313-321 (ISBN 978-86-80796-24-6).

Укупно: 7.

РАДОВИ ИЗ КАТЕГОРИЈЕ М63

Радови са научних скупова националног значаја штампани у целини:

„Неки аспекти термполарности и референцијалности у Додеовој причи ‘Коза г. Сегена’“, *Књижевност за децу и омладину – наука и настава*, зборник радова са научног скупа (Јагодина, 6. април 2012), У: Виолета Јовановић, Тиодор Росић (ур.), пос. изд. књ. 15, Јагодина: Факултет педагошких наука, 2012, стр. 67-78 (ISBN 978-86-7604-085-8).

„De la référence définie en serbe par comparaison avec le français“, *Les Études françaises, aujourd’hui*, In Jelena Novaković (ed.), zbornik radova sa istoimenog naučnog skupa održanog na Filološkom fakultetu u Beogradu (Beograd, 10-11. 11. 2011.), Belgrade : Faculté de Philologie, Društvo za kulturnu saradnju Srbija-Francuska, 2012, стр. 271-283 (ISBN 978-86-6153-115-6).

„О неким аспектима референцијалности у француском и у српском језику”, *Интердисциплинарност и јединство савремене науке*, У: Милош Ковачевић (ур.), том 1, Филолошке науке: зборник радова са научног скупа одржаног на Филозофском факултету Универзитета у Источном Сарајеву (Пале, 22-24. 05. 2009.), књига 4, Пале: Филозофски факултет, 2010, стр. 123-134 (ISBN 978-99938-47-24-3).

„Слагање времена у језику штампе: синтаксички или (кон)текстуални феномен”, *Наука и политика*. Филолошке науке: зборник радова са научног скупа одржаног на Филозофском факултету Универзитета у Источном Сарајеву (Пале, 22-23. 05. 2010.), У: Милош Ковачевић (ур.), Посебна издања. Научни скупови; Књ. 5, том 1, Пале: Филозофски факултет, 2011, стр. 123-134 (ISBN 978-99938-47-33-5).

„Аорист у Ћопићевој «Башти слезове боје»”, *Наука и традиција*: зборник радова са научног скупа одржаног на Филозофском факултету Универзитета у Источном Сарајеву (18-19. 05. 2012.), У: Милош Ковачевић (ур.), Пале: Филозофски факултет, 2013, стр. 169-182 (ISBN 978-99938-47-51-9).

„Перфективни перфекат и његови француски еквиваленти у Ћопићевим приповеткама”, *Наука и глобализација*, Зборник радова са научног скупа одржаног на Филозофском факултету Универзитета у Источном Сарајеву (Пале, 17-19. 05. 2013.), књига 8, том 1/1, Пале: Филозофски факултет, 2014, стр. 175-190 (ISBN 978-99938-47-58-8).

Укупно: 6

ПРЕГЛЕД И ОЦЕНА НАУЧНОГ И СТРУЧНОГ РАДА ДР ВЕРАНА СТАНОЈЕВИЋА

У својим научним радовима др Веран Станојевић испитује различите аспекте семантике временских глаголских облика у француском и српском језику како појединачно, тако и контрастивно, као и неке аспекте номиналне детерминације, као што су категорије одређености и неодређености, референцијалности и нереференцијалности. Немогуће је на овом месту представити све радове које је др Веран Станојевић објавио од избора у звање ванредног професора (тј. од марта 2010). Поред њиховог неспорног научног доприноса радови Верана Станојевића показују солидну теоријску утемељеност његових истраживања, као и истанчан смисао за суптилне анализе језичких факата како у француском језику тако и у контрастирању са српским. Применом јасних, а каткада и експлицитних (формалних) критеријума у анализама кандидат долази до закључака који се лако могу тестирати и који поред доприноса романистички и контрастивној лингвистици имају и општелингвистички значај.

Од избора у звање ванредног професора (2010) др Веран Станојевић објавио је монографију *Le temps et l'aspect en français et en serbe (Време и аспект у француском и српском језику)*. У оквиру приступа који представља својеврсну модификацију Рајхенбахове теорије будући да омогућава експлицитан третман не само темпоралне него и видске информације, у овој се студији пореде темпорални системи француског и српског језика, пре свега у домену кодирања временских и аспектских значења релевантних за интерпретацију реченица у испитиваним језицима. Неорајхенбаховски теоријски оквир омогућио је аутору да преиспита, модификује, а каткад и оповргне, неке ставове француских граматичара и лингвиста о значењу временских облика и/или перифраза (нпр. француског перифрастичног футура), али и да покаже како се неке фундаменталне категорије одавно присутне у србистичкој темпоралистички, као што је опозиција између индикатива и релатива, могу посматрати и као одраз неких специфичности темпоралног система српског језика. У **Уводу** кандидат представља основне концепте темпоралне семантике, тј. појмове релевантне за анализу временских глаголских облика у природним језицима, а то су: време, граматички аспект и лексички аспект (Aktionsart). Аутор се залаже за приступ којим се значење временских глаголских облика може експлицитно дефинисати полазећи од минималног броја параметара, а то су: позиција временске перспективе у односу на моменат говора, позиција радње у односу на временску перспективу и видска информација. У **првом поглављу под насловом “Један неорајхенбаховски приступ француским глаголским временима”**, Веран Станојевић представља теоријски приступ који је у основи анализа француских и српских временских глаголских облика у овој монографији.

Аутор најпре представља класичну Рајхенбахову теорију указујући на њена ограничења, а пре свега на немогућност да се помоћу ње дефинишу аспекатска значења временских глаголских облика. Фундаментална опозиција имперфективно-перфективно која се у француском језику изражава флексионим путем остаје, наиме, ван домашаја класичне верзије ове теорије. Третирајући у неорајхенбаховском духу временске координате као интервале, а не као тачке, аутор разматра могућност да се аспекатска значења инкорпорирају у систем кроз однос инклузије између момента догађања (E) и временске перспективе (R). Међутим, он одмах указује и на недостатке таквог решења. Наиме, код перфекта и плусквамперфекта поменути однос инклузије не може се успоставити будући да су E и R код оба облика раздвојени. Решење које аутор предлаже, инспирисано приступом де Свартове, јесте следеће. Задржавајући неорајхенбаховску (интервалску) концепцију временских координата, аспекатску опозицију имперфективно-перфективно треба посматрати као изведену из осетљивости (неких) глаголских времена на лексички аспект (тј. на теличност-ателичност предиката). При томе, релација између R и E остаје релевантна али само као индикатор типа лексичког аспекта који глаголски облик селекционише. Тако, глаголски облици код којих су E и R раздвојени (нпр. перфекат, аорист, плусквамперфекат) селекционишу теличне предикате (тј. глаголе који означавају инхерентно ограничене радње), што је на плану интерпретације сигнал перфективности, док облици код којих E и R коинцидирају (презент и имперфекат) селекционишу ателичне предикате (тј. глаголе који означавају инхерентно неограничене радње), што је на плану интерпретације сигнал имперфективности. На тај се начин, како показује аутор, аспекатска значења могу без проблема инкорпорирати у један неорајхенбаховски конципован систем, што омогућава да се дефинише не само темпорална него и аспектуална семантика временских глаголских облика, а предлог таквих дефиниција аутор даје на крају овог поглавља. У **другој глави, “Резултативност у француском и у српском језику”**, кандидат разматра услове под којим се испољавају резултативна значења у испитиваним језицима. Овде се показује да резултативност у оба језика могу изразити искључиво сложени глаголски облици, а утисак да се она јавља и са српским аористом у говору аутор објашњава малом временском дистанцом и ефектом доживљености, при чему је комуникативни акценат увек само на радњи. Аутор показује да се резултативност у српском, за разлику од француског, у којем се она изражава искључиво свршеним глаголским облицима, може изразити и несвршеним облицима као што је перфекат имперфективних глагола, под условом да се њима уведена радња конципује као свршена у прошлости. У том смислу аутор говори о семантичкој свршености, тј. ситуационој ограничености, као нужном услову за резултативност. Овде се указује и на улогу лексичких фактора у испољавању резултативности, укључујући и оне који могу блокирати ово значење (нпр. глаголи стања, семелфактивни глаголи) што показује да семантичка свршеност иако нужен, није и довољан услов да би се сложеним глаголским облицима означила резултативна стања. **Трећа глава, “Глаголска времена и опозиција ‘индикатив-релатив’”**, посвећена је опозицији између индикативних и релативних времена коју је у српској лингвистици теоријски уобличио Александар Белић. Веран Станојевић ову дистинкцију посматра као директан одраз двају темпоралних подсистема у оба језика. Први темпорални подсистем подразумева да је временска перспектива (R) у моменту говора (S), а други да је она у неком моменту прошлости. Користећи Рајхенбахове временске координате, аутор индикативну садашњост одређује као истовременост радње (E) са R, индикативну прошлост као anteriornost E у односу на R, а индикативну будућност као posteriornost E у односу на R, при чему је, у сва три случаја, временска перспектива у моменту говора (тј. R,S). С друге стране, релативна садашњост, прошлост и будућност подразумевају да је перспектива anteriorna моменту говора (R-S), а односи између E и R дефинишу временску позицију радње E у прошлости (симуланост, anteriornost или posteriornost у односу на R у прошлости). Аутор тврди да су релативновременске употребе глаголских облика у српском последица одређених морфосинтаксичких празнина у темпоралном систему овога језика, тј. некомплетности другог подсистема, тако да времена првог подсистема у српском добијају и нове, релативновременске функције, како би попунила такве празнине, за разлику од француског у којем су оба темпорална подсистема комплетна. У **четвртом поглављу, “О плусквамперфекту у француском и у српском језику”**, испитује се значење плусквамперфекта као облика који у оба језика, зависно од контекста, може бити догађајан или резултативан. Оба значења формално се дефинишу одређеним комбинацијама семантичких обележја која у неорајхенбаховском духу

кодирају позицију временске перспективе у односу на моменат говора и позицију радње или резултативног стања у односу на временску перспективу. Резултативност и догађајност се не могу јавити истовремено ни код перфекта ни код плусквамперфекта, што значи да је, бар у случају ова два облика, реч о комплементарним значењима. Аутор дефинише и семантику имперфективног плусквамперфекта у српском претпостављајући да имперфективност може довести до слабљења обележја антериорности (којим се у систему глаголских времена кодира догађајност), тако да радња може бити на снази у моменту перспективе (R), или завршена непосредно пре R. Аутор указује и на једну битну разлику између српског и француског плусквамперфекта перфективних глагола, а то је ефекат дезактуализације резултативног стања не само у садашњости него, под одређеним условима, и у прошлости. Наиме, док се употребом српског плусквамперфекта изражава дезактуализација резултата радње у прошлости онда када је временска перспектива (R) уведена неким глаголом говора или мишљења, са француским плусквамперфектом то није нужно случај будући да се њиме типично означава актуелност резултативног стања у R, те се дезактуализација у прошлости мора посебно маркирати. Аутор тако показује да ће се у случајевима када плусквамперфекат не може означити резултативност у прошлости него дезактуализованост резултата, за резултативност употребити перфективни перфекат, што указује на могућност да се перфектом изражава не само резултативно стање у садашњости, него, под одређеним условима и резултативност у прошлости. У **петом поглављу, “О аористу”**, оспоравају се нека новија тумачења српског аориста по којима је у питању облик без временске вредности (тзв. нулто време), као и тумачење по којем је реч о облику са селекцијском рестрикцијом на перфективне глаголе. Аутор показује да је српски аорист аспектуално неутралан у том смислу што се, за разлику од француског аориста који селекционише теличне глаголе, може комбиновати како са глаголима свршеног тако и са глаголима несвршеног вида премда знатно ређе са овим последњим. На плану дискурса, како показује Станојевић, и један и други облик сигнализују темпоралну прогресију, тј. хронолошко низање догађаја које уводе, али не увек нити нужно, будући да се под одређеним условима, како у француском тако и у српском, низовима аориста сигнализују и неке друге темпоралне релације (нпр. обрнут временски редослед). Аутор показује и то да је на стилистичком плану француски аорист немаркиран и неутралан, за разлику од српског који то није, будући да се при његовим употребама јављају и ефекти доживљености, неочекиваности или емотивности. У **шестом поглављу, “Сложена и вишесложена времена и граматичка полисемија”**, аутор полази од увида да се двосмисленост неких реченица у перфекту и плусквамперфекту не може објаснити ако се догађајне и резултативне интерпретације не третирају као засебна, контекстуално условљена значења ових временских глаголских облика у француском. Наиме, ове две интерпретације не могу се унифицирати тј. извести као посебни ефекти из неке јединствене дефиниције перфекта и плусквамперфекта утолико пре што реченице са резултативном интерпретацијом не дају исте семантичке импликације као реченице са догађајном интерпретацијом. Аутор се стога залаже за полисемичан третман ових облика, дефинишући одвојено догађајни и резултативни перфекат, односно плусквамперфекат. У раду се показује да антериорност (која код перфекта и плусквамперфекта подразумева догађајност) и резултативност нису инкомпатибилна својства глаголских времена, будући да су истовремено присутна као елементи значења тзв. вишесложених глаголских облика у француском, с тим што антериорност коју они изражавају подразумева локализовање резултативног стања а не самог догађаја у односу на временску перспективу. У **седмом поглављу, “Перифрастични и прости футур у француском језику”**, полази се од критеријума за разграничење француског перифрастичног и простог футура које предлажу француски граматичари и лингвисти, а као најважнији помињу се и преиспитују следећи критеријуми: временска дистанца, однос будуће радње према моменту говора и степен вероватноће да се будућа радња реализује. Након критичког осврта на њих, где указује на недостатке ових критеријума, аутор развија Ветову идеју о аспекатској разлици између перифрастичног и простог футура у француском језику. Та разлика произилази из увида да се само перифрастичним футуром може упућивати на стања ствари која су на снази у моменту говора и која су у некој вези са изреченом будућном радњом. Иако се, перифрастичним футуром комуникативни фокус може померити с радње на тзв. претпочетну, припремну фазу радње, а то премештање фокуса објашњава тзв. проспективним аспектом који, у зависности од контекста може имати само перифрастични футур, аутор

претпоставља да се фокализовање на припремну фазу радње врши посредством “неких индиција које су на снази у моменту говора” и које објашњавају зашто је у неким случајевима перифрастични футур једино или боље решење од простог футура. У раду се, кроз анализу корпуса идентификују такве индиције (тј. фактори), а то су: елементи говорне ситуације доступни визуелној перцепцији, решеност локутора да изврши будућу радњу и његов предосећај или свест да ће се будући догађај сигурно десити. Оно што је, међутим, још значајније од идентификовања појединачних фактора који фаворизују употребу перифрастичног футура, а којих је, како аутор сам наговештава, вероватно и више него што их је кроз анализу корпуса издвојио, јесте то што се овде показује да сви ти фактори, ма како на први поглед они били разнородни, одражавају личну имплицираност говорника у исказивању будућих радњи. Са простим футуром то није случај, па се њиме означена будућност представља категоричније и објективније него што је то случај са перифрастичним футуром. **Осмо и последње поглавље, под насловом “О футуроиду у књижевном преводу”** посвећено је једној нестандартној формацији за изражавање будућности у српском, у србистичкој литератури познатој као футуроид (нпр. *Ja ћу да дођем.*). Питање футуроида аутор разматра полазећи од примера из преводне књижевности, тј. у књижевним преводима са француског на српски, чиме потврђује неке резултате претходних истраживања по којима је овај облик веома присутан не само у говорном него и у писаном језику, укључујући и књижевно-уметнички функционални стил. Иако је у фокусу ауторовог интересовања футуроид, у раду се, полазећи од увида изнетих у претходном поглављу о перифрастичноме и простоме футуру у француском, разматра и однос футуроида према овим француским облицима и констатује да се он може употребити као преводни еквивалент и једне и друге француске форме. С обзиром на то да га одликује изразит модални колорит овде се констатује и то да футуроид није у потпуности конкурентан српском футуру првом. Аутор показује да се футуроид неретко користи и као преводни еквивалент неких нефутурских форми, као што је презент актуелности или финалних конструкција, што не треба да чуди с обзиром на то да је у контекстима у којима се такве употребе јављају на снази и чврста решеност локутора да изврши радњу означену предикатом. У овом поглављу се износи и занимљиво запажање по којем се прости футур под негацијом не преводи негираном конструкцијом ‘нећу/нећеш... да + презент’, него искључиво стандардним негираним обликом футура I, док се перифрастични футур под негацијом преводи и поменутом негираном конструкцијом. Наиме, перифрастични футур је компатибилан са употребама у којима се будућа радња везује за неко стање ствари актуелно у моменту говора, а то може бити и нека намера говорног лица да не изврши радњу означену предикатом. Монографија Верана Станојевића значајна је као допринос како контрастивној лингвистици тако и проучавању времена и аспекта у француском и у српском језику појединачно. Веран Станојевић ниједном проблему не приступа пре него што не утврди његов статус у дотадашњим проучавањим, а применом адекватних критеријума у методолошки добро вођеним анализама долази до научно утемељених резултата.

У раду **„Espace, temps verbaux, prépositions temporelles”**, у коауторству са Тијаном Ашић, анализирају се и пореде параметри неопходни за опис семантике француских временских предлога са параметрима релевантним за опис француских глаголских времена. Полази се од увида да природа релевантних (темпоралних) ентитета не утиче на релације које означавају временски предлози, што није случај и са просторним предлозима, чије значење зависи од физичких и функционалних одлика локализатора и предмета локализације. У раду се показује да се временски предлози могу дефинисати путем спацијалних предиката (као што је, на пример, предикат „потпуне локализације” у случају предлога *pendant*), али не и глаголска времена, што је донекле парадоксално будући да су она мање комплексна од предлога. У раду се ова се разлика објашњава чињеницом да се моменат говора, као фундаментална временска координата без које се не може замислити локализација догађаја у време, не може извести ни из једног спацијалног предиката. Рад **„Sur les indéfinis singuliers génériques en français et en serbe”**, у коауторству са Љ. Ђурић, посвећен је изражавању тзв. нормативне генеричности у француском и у српском језику. Овде се полази од дистинкције између тзв. дефиниторних (аналитичких) и нормативних генеричких реченица, а разлика између ова два типа објашњава се концептом “тачки гледишта”. Наиме, тачка гледишта, која може бити експлицитно изражена или контекстуално индукована, сужава скуп могућих светова на оне у којима важи правило изражено генеричком реченицом. У раду се показује да је у генеричким реченицама могуће употребити лексему *један* само ако се

веза између ентитета означеног субјекатском именичком синтагмом и својства означеног предикатом успоставља с тачке гледишта друштвених норми. Међутим, док се француски неодређени члан може употребити и у тзв. аналитичким генеричким реченицама, у којима се субјекатском ентитету приписују тзв. есенцијална, дефиниторна својства, то није случај са лексемом *један* у српском, па ће се рећи, на пример, *Kit je sisar*, али не и *Jedan kit je sisar*. Овим радом се показује не само зашто је дистрибуција лексеме *један* ужа од дистрибуције француског неодређеног члана у генеричким реченицама, него се испитују и случајеви у којима се оба облика могу употребити и уз властита имена, с обзиром на тачку гледишта друштвених норми. У раду „**О модалним употребама кондиционала у француском и потенцијала у српском језику**”, у коауторству са Т. Ашић, пореде се модалне употребе француског кондиционала и српског потенцијала са циљем да се укаже на својства која објашњавају сличности и разлике међу њима. Одсуство тзв. евиденцијалних употреба код српског потенцијала, за разлику од француског кондиционала, тумачи се разликама у вредности семантичког параметра у односу на који се локутор дистанцира употребом ових облика. У раду се, наиме, показује да се модална значења француског кондиционала и српског потенцијала могу објаснити њима заједничком семантичком компонентом „дистанцирање у односу на неки параметар *x*”, при чему је *x* варијабла која може добити различите вредности у зависности од језика. Тако, хипотетичка значења (укључујући и значење ублажавања), у оба језика произилазе из могућности да се и у српском и у француском параметар *x* испоји као „истинитост релевантне пропозиције у актуелном свету“, а одсуство евиденцијалних значења српског потенцијала за разлику од француског кондиционала, објашњава се немогућношћу да се у српском параметар '*x*' манифестује као „изворни локутор“. Рад „**Traitement de l'information aspectuo-temporelle en français à l'interface syntaxe-sémantique**“ има за циљ да експлицитно представи семантички допринос глаголских времена значењу реченица у француском полазећи од синтаксичке хијерархије релевантних временских обележја (оператора), а то су: однос временске перспективе према моменту говора и однос глаголске радње према временској перспективи. Аспектуална информација перфективно-имперфективно, која је релевантна на нивоу интерпретације реченице представља резултат интеракције семантичког доприноса глаголских времена, лексичког аспекта (тј. Aktionsart-a) и контекста. Аутор сматра да ова обележја не треба уводити на синтаксичко-семантичком интерфејсу, а затим показује како се, полазећи од релевантних временских обележја – евентуално у комбинацији са лексичким аспектом – аутоматски генерише релевантна синтаксичка репрезентација из које се, применом експлицитних правила семантичке интерпертације, добија релевантно значење глаголских облика у француском, које у крајњем резултату, тј. на нивоу интерпретације реченице, обухвата не само темпоралну него и аспектуалну информацију. Теоријска вредност овога рада је у томе што он нуди модел експлицитног, тј. формалног деривирања темпоралног и аспектуалног значења реченица у природним језицима у зависности од употребљеног временског глаголског облика. У коауторском раду посвећеном хабитуалности у француском и енглеском језику, под насловом „**On Expressing Habituality in French and English**“, анализирају се начини на које се у овим језицима изражава хабитуалност у прошлости. Овде се објашњава зашто се у француском као искључиви маркер за хабитуалност у прошлости користи имперфекат, за разлику од енглеског у којем постоји више могућности, од којих се као једини прави еквивалент француског хабитуалног имперфекта употребљава конструкција 'would+infinitive', чије су темпоралне употребе концептуално повезане са његовом модалном функцијом. Блискост ове конструкције са француским имперфектом аутори виде у чињеници да је имперфекту својствено означавање неактуелних, нерелеванцијалних ситуација, из чега произилазе и његове модалне употребе. Рад „**Перфективност и теличност у српском са освртом на ситуацију у француском језику**“, испитује природу односа између (им)перфективности и (а)теличности у српском у поређењу са француским. Аутор овде тврди и аргументује да су у српском, као и у француском, (им)перфективност и (а)теличност независне категорије. Доказ за то по њему је постојање ателичних перфективних глагола (*поседети, прележати, задржати се* и сл.) који, за разлику од ателичних имперфективних глагола, мартирају финални моменат собом означене радње. Осим што се указује на могућности примене категорије (а)теличности у дескрипцији неких синтаксичких факата, у овоме се раду преиспитују и постојеће дефиниције перфективности и имперфективности у србистичкој литератури и предлаже нова, по којој је перфективност својство глагола да радњу представе као целину, док би имперфективност била својство глагола да

радњу представи као процес или стање на снази у неком временском моменту. На тај се начин концепт ограничености трајања радње који се традиционално везује за перфективне глаголе пребацује из сфере перфективности у сферу теличности. У научном чланку „**Sur les différences de l'encodage de l'aspect en français et en serbe**“ кандидат се фокусира на изражавање свршености са ателичним глаголима у одсуству механизма аспектуалне трансформације (тј. коерције) у српском. Наиме, док се француским перфектом, захваљујући аспектуалној трансформацији, ателичне радње могу ограничити, са српским перфективним перфектом то није случај. Наиме, француски перфекат ателичних глагола не преводи се на српски перфективним перфектом, упркос чињеници да је он, као и његов француски парњак, аспектуално ригидан. Неопходност да се у таквим случајевима употреби имперфективни перфекат показује да одсуство аспектуалне трансформације надомешта већа флексибилност, тј. аспектуална неригидност имперфективног перфекта. С друге стране, у француском као језику у којем је на снази аспектуална трансформација, глаголски вид је, по Станојевићу, ригиднији. Полазећи од вишезначности француског и српског перфекта, Веран Станојевић у раду „**Третман вишезначности на плану термпоралности: перфекат у француском и у српском језику**“, даје одвојене дефиниције за догађајни и за резултативни перфекат у оба језика. Да би објаснио оне употребе имперфективног перфекта које су по значењу блиске употребама француског имперфекта аутор претпоставља да имперфективност има утицаја на однос између радње и момента перспективе, па уводи две верзије антериорности – тзв. јаку и слабу антериорност. Слаба антериорност објашњава употребе у којима се имперфективним перфектом могу означити радње у току, или понављање радње у прошлости. Аутор разматра и услове преводне еквиваленције српског и француског перфекта, указујући на улогу јаке и слабе антериорности у избору француских преводних еквивалената. У раду „**О употреби глаголских времена у Ћопићевој причи 'Поход на мјесец' и у њеном преводу на француски**“, који, остајући у домену темпоралистике улази и у домен традуктологије, показује се да је при преводу глаголских времена, поред преношења темпоралних и аспектуалних значења, неопходно водити рачуна и о преношењу евентуалних полифонијских ефеката из оригинала избором одговарајућих глаголских облика у језику на који се преводи. Полазећи од увида да се у анализираној Ћопићевој причи смењују гласови младог и одраслог приповедача, аутор показује којим се језичким средствима ово вишегласје из оригинала може што верније дочарати француском читаоцу, а да при том темпорална структура изворника буде очувана у преводу. У раду „**Наративни презент у Ћопићевој Башти сљезове боје и његови еквиваленти у француском језику**“ Веран Станојевић показује да наративни презент у српском има следеће функције: 1. Представљање догађаја као да се одвијају пред очима читаоца и 2. Обезбеђивање наративне прогресије, односно изражавање сукцесивности глаголских радњи. Док се имперфективним презентом могу, зависно од контекста, изразити симултаност или сукцесивност њиме означених радњи, перфективним презентом се изражава искључиво сукцесивност, било да се ради о обичним наративним низовима или о ауторским дидаскалијама. Аутор показује да се француски наративни презент не употребљава као преводни еквивалент српског наративног презента ако се хронолошко низање догађаја може изразити на неки други начин. Проблематиком дискурзивне семантике глаголских времена, а посебно употребама глаголских облика у сигнализовању наративне прогресије аутор се бави и у раду „**Темпорална прогресија и њено изражавање у наративном дискурсу**“, у којем се испитује улога интралингвистичких и екстралингвистичких фактора у изражавању наративне прогресије. Станојевићеве анализе показују да неке дискурзивне, односно прагматичке релације међу реченицама не само да могу бити у нескладу са семантиком глаголских времена, него могу и блокирати њихову уобичајену темпоралну инструкцију. Овај рад је значајан по томе што указује на важност концепта временске (тј. наративне) прогресије, која се испољава на надреченичном (текстуалном) плану у низовима глаголских облика, као и на чињеницу да временска прогресија не зависи само од дискурзивне семантике, нити од глаголског вида, него представља један комплексан семантичко-прагматички феномен који би тек требало подробније размотрити у будућим истраживањима.

Научна истраживања др Верана Станојевића посвећена су и проблематици номиналне детерминације а посебно питањима референцијалне одређености и неодређености, о чему говоре радови „**Одређени члан у француском језику и проблем идентитета**“, „**Асоцијативна анафора у српском и у француском језику**“ и „**Quelques aspects de l'indéfinitude en français et**

en serbe”. У првом раду проблем одређености именичке синтагме у оба језика аутор посматра као потребу да се разреши проблем идентитета дискурсног референта којег уводи одређена именичка синтагма, а чије је разрешење неопходно да би се у француском употребио одређени члан. Исти фактори стоје у основи употребе именичких синтагми и у српском, а то су: употреба именица чији је денотат јединствен у својој врсти, затим контекстуално сужавање потенцијално означивих ентитета на само једног којег актери комуникације могу идентификовати у ситуационом контексту и, најзад, анафоричким упућивањем на неки претходни сегмент дискурса, било да је у питању неки кореференцијалан или асоцијативан однос релевантне именичке синтагме и њеног антецедента. Проблему асоцијативне анафоре аутор приступа у раду „**Асоцијативна анафора у српском и у француском језику**” у којем се анализирају именичке синтагме које се у француском јављају искључиво са одређеним чланом, а у српском са недетерминисаном именицом и које, иако одређене, уводе за саговорника непознат дискурсни референт, али тако да се однос у којем се он налази са неким претходно уведеним референтом заснива на некој асоцијативној вези синтагме која га уводи са неким језичким елементом (синтагмом или неким другим реченичним чланом) из претходног контекста. У раду се испитују типови асоцијативних веза који у француском намећу употребу одређеног члана а у српском – недетерминисане именице. Анализом корпуса аутор је дошао до закључка да су три таква односа релевантна за оба језика, а то су: однос мерономије, однос локализације и функционални однос. У раду „**De la référence définie en serbe par comparaison avec le français**” кандидат испитује тзв. специфичне и неспецифичне употребе неодређених заменичких речи *један* и *неки* поредећи их са истим типовима употреба неодређеног члана у француском језику. Полазећи од неутралности лексема *један* у погледу непознатости референта за говорника, те маркираности лексема *неки* у том погледу, аутор указује на улогу коју у наративном дискурсу може играти и тачка гледишта актера приповести, па *неки* може бити знак да референт није познат актеру приче, а не само локутору. Аутор је показао да је у тзв. неспецифичним контекстима лексема *неки* ближа неодређеном члану него што је то лексема *један*, која у овом типу контекста фаворизује специфичну интерпретацију.

Из обимне библиографије и приложених научних радова сасвим јасно се види посвећеност др Верана Станојевића научном раду у областима темпоралистике и номиналне детерминације, како из чисто лингвистичке тако и из контрастивне перспективе. Листа цитираности као и хетероцитати у бази података Web of Science указују на његов позитиван научни утицај. Број и категорије објављених научних радова др Верана Станојевића у потпуности одговарају прописаним критеријумима за избор у звање редовног професора на Универзитету у Београду. Наиме, од првог избора у претходно звање др Веран Станојевић је објавио истакнуту монографију националног значаја, из категорије M41, затим 2 рада из категорије M23, што је више од минималног броја прописаног „Правилником о минималним условима за стицање звања наставника на Универзитету” (*Гласник Универзитета у Београду*, година LIV, бр. 192, 1. јул 2016.). Исто тако, са 5 објављених радова из категорије M24 и са 12 радова из категорије M51 др Веран Станојевић вишеструко премашује прописан минималан број објављених радова за ове категорије. И најзад, са 7 радова из категорије M33 и 6 радова из категорије M63 др Веран Станојевић испуњава и услове који се тичу саопштења са међународних и националних научних скупова објављених у целини. Као наставник на Филолошком факултету др Веран Станојевић успешно држи предавања из обавезних предмета на Катедри за романистику, као и из предмета које држи на дипломским (мастер) и докторским студијама. У студентским анкетама је оцењен просечном оценом 3,90. Станојевићева књига у коауторству *Семантика и прагматика глаголских времена у француском језику* део је обавезне литературе на предметима Синтакса и семантика француских глаголских времена 1 и Синтакса и семантика француских глаголских времена 2. Станојевићева лингвистичка, а нарочито методолошка обавештеност уз познавање широког спектра теоријских приступа у домену француске синтаксе и семантике, као и његова посвећеност не само научном него и педагошком раду, дали су запажене резултате и у његовом менторском раду. Под његовим менторством одбраћене су 3 докторске дисертације (од којих једна у коменторству) и 17 мастер радова. У току је израда још две докторске дисертације под његовим менторством.

ЗАКЉУЧАК И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

Биографија, библиографија и учешће на међународним научним конференцијама указују на континуитет рада др Верана Станојевића и пре и након избора у звање ванредног професора, а кандидатова научна и стручна вредност се показује кроз презентовани увид у његове монографије, научне радове, као и у менторски рад и наставно ангажовање на свим факултетским нивоима. Академску колегијалност он испољава у свим катедарским и факултетским пословима, као и на плану међународне сарадње (био је педагошки координатор размене Еразмус+ са Универзитетом у Тулузу и уз то био и коруководилац два међународна пројекта).

Увидом у комплетну документацију Комисија констатује да кандидат проф. др Веран Станојевић, ванредни професор на Филолошком факултету Универзитета у Београду, у потпуности испуњава све услове за избор у наставно-научно звање за које конкурише на Филолошком факултету Универзитета у Београду, а који су предвиђени Законом о високом образовању, Статутом Универзитета у Београду, Правилником о минималним условима за стицање звања наставника на Универзитету у Београду, Правилником о начину и поступку стицања звања и заснивања радног односа наставника Универзитета у Београду, Статутом Филолошког факултета Универзитета у Београду. Комисија једногласно предлаже Изборном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду да др Верана Станојевића изабере у звање редовног професора за ужу научну област Романистика, предмет Француски језик.

У Београду, 19. 09. 2019.

Комисија

Проф. др Ненад Крстић, редовни професор
Филозофског факултета у Новом Саду

Проф. др Снежана Гудурић, редовни професор
Филозофског факултета у Новом Саду

Проф. др Весна Половина, редовни професор
Филолошког факултета у Београду